Gobierno nobo di Hulanda mester respeta palabracionnan cu Aruba



Congreso di MEP no a trece nada nobo pa e votador



Cierre di kazerne di Savaneta no ta na discusion



Congreso di MEP no a trece nada nobo pa e votador



Ayera den Ballroom di Westin Resort, a tuma lugar e Congreso di partido politico di MEP, na unda un gran cantidad di simpatisante a asisti na esaki.

Riba su mes e congreso a cana regular y cu diferente oradornan cu enberdad, tur a ripiti tras di otro, e mesun topiconan y tur a menciona e palabra, manera:" gañado y nos ta bai saca nan otro aña". Pa loke ta trata e oradornan no ta tin peso den nan mensahe, si tabatin mes y ta te ora cu e ex-lider di MEP, Nel Oduber a subi stage, na final, cu esnan presente a sinti un sensacion cu MEP ta na bida aianda, pero durante henter e trayectoria di e congreso, no tabatin loke por ser yama un, " EUFORIA". E sala tabata manera morto sin bida.

E vocabulario cu a ser usa ta manera e ultimo tres añanan, cu tabata uno negativo y no resceptivo. Palabranan cu ya e pueblo aki a fada di scucha, cu ta yama otro contrincante y Gobierno pa gañado y mentiroso y cu otro aña lo bai sacanan for di Gobierno.

Pero no tabatin alternativanan pa sugeri, kiko MEP lo haci diferente.

Enberdad a haci masha falta un persona cu sikiera por a yega serca di loke, Betico Croes, tabata, di ora cu Betico,(q.e.p.d.), subi tarima y te ora e baha, tabata ovacion y gritonan so por a scucha, mientras ayera esaki, no tabata e caso.

Si awe mester a eligi, sigur partido MEP lo a bai atras den voto, basa riba e presentacion cu a ser exhibi ayera den Westin Resort, cu enberdad no a trece nada nobo y a lga un gran parti di e comunidad, desapunta, ya cu lo kier a tende kiko diferente y lo a bin cunele y kiko ta e alternativanan, cual no ta tin, lamentablemente. Si partido MEP, kier mantene su cinco asientonan den Parlamento, elo mester cambia su strategia y forma di dirigi na e comunidad y ser mas creativo y positivo den nan mensahenan. A cambia lider, pero no a cambia e manera di trece critica, ni mensahenan.



Cierre di kazerne di Savaneta no ta na discusion

Hans Hillen, Minister di Defensa di Gabinete demisionario di Mark Rutte, ta un gran amigo di Aruba. E mandatario aki a hunga un rol grandi momento cu Gobierno Hulandes a cuminsa corta gastonan den su Ministerio di Defensa, y a lucha pa mantene e kazerne na Aruba habri. E mes a declara cu e ta un bon amigo di Aruba y conoce e isla for di cuminsamento di añanan 1980 ora cu e tabata Parlamentario. El a bishita Aruba varios biaha y tambe Marinierskazerne. "Ora bo siña conoce e hendenan, ta surgi un relacion estrecho." Semper, bou di tur gobernacion, segun el a declara, el a trata di yuda e isla. Cu e actual Minister Presidente e tin un bon relacion y por bisa cu nan ta amigo. Hillen a splica cu den su Ministerio e mester a baha gasto fuertemente y a spaar Aruba, lagando Marinierskazerne habri. Si mester yega un momento cu bini na discusion un biaha mas e instalacion aki na Aruba, e lo pleita atrobe pa mantene habri. Y esaki no ta pa "verwen" Aruba, sino simplemente pasobra e ta haya cu e presencia militar Hulandes aki "nuttig". Tanto Kazerne como Guardacosta ta haciendo un trabou tremendo, na opinion di Hillen, y no por keda sin menciona cu e formacion social tin un balor agrega. Tur esakinan ta dunando bon resultado y Hulanda di su banda mester duna su aporte. Ademas, e "bezuiniging" cu tabatin ultimo no ta algo cu ta bini tur aña dilanti y pa awor e por bisa cu nada di esaki ta para riba agenda, esta cu tin un decision cu mester wordo tuma riba e kazerne na Aruba. Pa loke ta Hulanda mes, no sa ainda ki tipo di Gabinete lo wordo forma, pero e experiencia di e Gobierno demisionario ta cu e relacion di Hulanda cu Aruba ta hopi bon. Relacion entre partnernan ta algo cu mester cana bon, pa tur por compronde otro miho, Hillen a bisa. E ta kere cu simplemente tur partner mester mantene nan mes na palabracionnan. Aruba tabata e prome pais cu a haya su Status Aparte y ta un pais orguyoso, cu ta bay basta bon. P'esey e relacion entre Aruba y Hulanda tambe ta hopi bon. Hulanda lo por yuda Aruba cu consehonan economico, cu nan kier haci uzo di dje tambe.

Gobierno nobo di Hulanda mester respeta palabracionnan cu Aruba



Un di e ultimo reunionnan cu Prome Minister Mike Eman a tene durante su bishita di trabou na Hulanda tabata cu e mandatario encarga cu Asuntonan Economico, Agricultura y Innovacion, Maxime Verhagen. No solamente e reunion a bay bon, den palabranan expresa pa e mandatario Hulandes, pero a agrega tambe cu semper su persona y Gobierno di Hulanda semper tabatin bon contacto cu Premier Eman, kende el a bisa, e conoce pa hopi aña caba. No solamente como Minister di Relacionnan Exterior, pero tambe awor como e mandatario encarga cu Asuntonan Economico, Agricultura y Innovacion, semper tabatin un bon relacion cu e Prome Minister di Aruba. "Mi tin hopi confiansa den dje como Prome Minister di Aruba," Verhagen a comenta. Pa loke ta e reunion mes, diferente tema a keda discuti y di gran importancia pa Aruba ta e desaroyo economico di e isla. A combersa di e posibilidadnan existente den Reino caminda por reforsa otro. A papia di e conferencia "Europe meets America" cual lo tuma luga otro aña na Aruba. E mandatario ta mira con bon wowo cu Aruba ta sirbi como un hub direccion di Latino America pa Hulanda y partnernan Europeo. Riba e punto a cuminsa pa discuti con e dos partnernan aki den Reino por yuda otro. Pa e proposicionnan aki por funciona, ta di gran importancia cu e relacionnan den Reino ta cana bon. "Tabatin temponan cu a surgi problemanan entre e anterior Gobierno di Aruba y e Gobierno di Hulanda. E tabata haci e situacion dificil. Algo asina no ta na interes di e pueblo di Aruba y tampoco di e pueblonan di Reino. Ta miho si por mira con por reforsa otro, yuda otro, cu lo funciona miho enbes di bisa pa añanan largo "mi no kier tin nada di haber cu bo"," Verhagen a comenta na final di e reunion. Verhagen a bisa cu e lo bolbe Aruba sigur como turista. E Gobierno nobo ta den formacion, y no sa si e lo bolbe como Minister pasobra e dos partidonan grandi ta den combersacion y e no ta forma parti di niun di dos. "Pero palabracionnan cu a wordo haci cu Aruba su sucesor lo sigui cu nan. Ya na final el a comenta cu "Mi stima Aruba y mi lo bishita e isla sigur."

The General Café a revela un imagen moderno nobo



The General Café a encontra un cas comodo y amabel denter di e General Store na Camacuri, y den transcurso di e ultimo añanan el a desaroya un fanaticada fuerte y fiel. Tur tipo di hende, den tur ramo di trabou, ta pasa frecuentemente pa disfruta di e café su experticio culinario.

Denter di e siguiente dianan aki, e café lo ta inaugurando su ubicacion refresca, un restaurant cu buffet y servicio completo, construi como un extension pa e General Store na e banda drechi di e edificio.

E café refresca lo ta habri pa e publico den e prome siman di Oktober cu un competencia dibertido. Esnan cu ta bin pa lunch lo wordo pidi pa saca portret di nan cuminda y manda esaki via email pa e gerente di e restaurant. Esnan cu ta manda un portret lo bin na remarke pa participa den un rifa pa henter un luna di lunchnan gratis, cu un balor di cash di mas di Awg 400.

E exito di The General Café ta debi pa un gran parti na su seleccion excitante di diferente plato tur dia.

"Dam tot Dam Wandeltocht"



Recientemente, a tuma lugar e di 10 edicion di e 'Dam tot Dam Wandeltocht'. Un grupo di Arubiano, entre nan empleadonan di Cas di Aruba, a participa na e 'Dam tot Dam Wandeltocht' aki. Indirah Burke, Shandra John, Anthony Giel, Miriam Croes, Sharine Henriquez – Kelly, Franklin Hoevertsz y nan amistades Alex Henriquez, Evola Vlaun y conhunto cu aproximadamente 16.000 otro participante a termina e caminata aki exitosamente.

'Dam tot Dam Wandeltocht' a cuminsa na aña 2003 cu un grupo di aproximadamente 3000 participante. E ana aki, celebrando nan hubileo, e organisacion ta hopi satisfecho cu e participacion grandi na e caminata aki. Durante trancurso di añanan e animo entre a participantenan a crece hopi, hasiendo e caminata aki uno hopi exitoso. E start di e 'Dam tot Dam Wandeltocht' ta riba Dam den centro di e ciudad di Amsterdam y ta termina na Burcht den e ciudad di Zaandam. "Esaki tabata un bunita experiencia pami!" empleada di Cas di Aruba Indirah Burke a bisa. "Aunque cu oficialmente herfst a cuminsa e weekend aki, nos tabata hopi contento cu diasabra tabata un dia cu solo y sigur cu un temperatura perfecto pa un caminata. Tambe nos ta hopi satisfecho cu nos a wordo yuda sublimemente dor di e organisacion. Na cada 'stempelpost' tabata tin awa disponibel pa e participantenan. Indirah a termina ta bisa: "Mi meta ta pa participa otro aña na e 'Vierdaagse' na e ciudad di Nijmegen. E 'Dam tot Dam Wandeltocht' ta e comienso di un training intensivo cu mi ta haciendo awor. Recientemente mi a wordo inspira pa cuminsa participa na caminatanan, ora mi coleganan Miriam y Sharine a logra termina e Vierdaagse na Nijmegen exitosamente." Den centro di e ciudad Zaandam na de Burcht, unda e caminata a termina, e participantenan a ricibi nan merecido medaya. Aki nan a wordo ricibi pa un publico grandi acompaña pa musica hopi festivo. Indirah Burke, Shandra John, Anthony Giel, Miriam Croes, Sharine Henriquez – Kelly, Franklin Hoevertsz, Alex Henriquez y Evola Vlaun kier a tuma e oportunidad aki pa gradisi ATA Europe y Cas di Aruba pa nan sosten.

Resultadonan di Jani Brokke Memorial

Diasabra anochi na Eagle Tennis Club a tuma lugar e entregamento di premio na e differente ganadornan cu a partisipa na e Jani Brokke Memorial.Presidente di Fundacion Movemiento ta Bida sr. Rudy Leysner a gradisi tur e coordinadornan pa nan judanza pa organisa e evento aki y tambe na CEDE Aruba cu a cubri e gastonan . Otro anja lo bai organisa esaki atrobe pero hunto cu e partisipantenan lo bai wak si tin un otro forma pa hasi esaki.

E resultadonan ta lo siqiente;

Domino: 1. Benny Croes & Marlon Geerman 2. Bencho Dania & Mario Dirksz

Biljard: 1. Edwin Chirino 2. Jose Maria Geerman

Volleybal : Fatum 60+

Softball : Falconi Boys

Tennis: 1 Jose Riascos & Fernando Luidens 2. Benny Vrolijk & Shon Pe Angela 3. Albert Henriquez & Hendrik Croes

Bowling: Damas: High Game Elvia Ponson 175

1. Enny Arendsz 422
2. Reina Maduro 412
3. Elvia Ponson 402

Cabayeros: High Game: Charles Huntington 226

1. Charles Huntington 532 2. Eddy Semeleer 462 3. Bill Thompson 386

Premier Eman a reuni cu Minister Verhagen pa creacion di un pilar economico nobo pa Aruba



Premier Eman a reuni cu Minister demisionario Maxime Verhagen, encarga cu (Asuntonan Economico, Agricultura y Innovacion), tabata importante mirando e palabracionnan cu el a haci cu Aruba algun luna pasa riba organisacion di un Conferencia grandi. Durante e bishita di trabou di un siman cu Premier Eman a realisa na Hulanda, un di ultimo encuentronan cu tabata cu Verhagen, caminda e ultimo a sigura cu palabracionnan cu a wordo haci cu Aruba e siguiente Gobierno mester respeta. El a sigura cu el a laga tur documento cla pa su sucesor, ya cu probablemente e lo no bolbe como mandatario. Premier Eman mes a sali satisfecho di e reunion ya cu a haya ratificacion cu e Conferencia di "Europe Meets Americas" ta un palabracion cu lo sigui. E conferencia aki ta wordo planea den cuadro di e pensamento cu Aruba por sirbi como un "gateway" for di Europa pa Latinoamerica y vice versa. Un di e formanan pa concretisa e pensamento di Gateway ta pa trece empresarionan Hulanda (Europeo) hunto cu esnan di Latino America hunto aki na Aruba. Tin preparacionnan grandi cu a cuminsa wordo haci caba pa e encuentro aki programa pa luna di april cu a haya e nomber di "Europe meets Americas". Organisacion ta den man di Ministerio di Asuntonan Economico di Hulanda, cu lo pone nan conocemento y personal disponibel, y Gobierno di Aruba. Por medio di e Conferencia aki kier concretisa e concepto cu Aruba por ta un hub pa hopi comercio, pero tambe hopi institutonan riba tereno economico, cultural, social y ciencia lo por establece aki banda y pasa nan conocemento pa paisnan di Latino y Centro Americano, pero tambe Caribe. Na Aruba ya caba ta dunando contenido na e idea aki cu establecimento di TNO, Rietveld Academie, Grupo Schiphol. Pero tambe den reunion recientemente cu sr. Hartman di KLM a discuti e posibilidadnan cu ta existi cu Aruba riba tereno di aviacion lo por hunga un rol manera un hub pa KLM. "Nos a mira hopi bon oportunidad y den sincronisacion cu Gobierno Hulandes tin hopi posibilidad. Nos ta sinti tambe un garantia di continuidad despues di tur e reunionnan teni na Hulanda, cu tin suficiente apoyo pa Aruba y e posicion di Aruba den Reino pa garantisa continuidad," Eman a bisa. Y a agrega cu Minister Verhagen semper a stimula Aruba y semper a mira, den e rol di Gobierno di Aruba pa habri caminda pa cooperacion, cu bon wowo y a duna su apoyo. Verhagen tabatin admiracion, segun Eman, pa e pilar economico nobo cu Aruba ta habri y ta laga su Ministerio coopera cu Aruba riba e tereno aki tambe. Verhagen proximamente lo biaha pa China cu un mision comercial y a keda palabra cu si ta existi e posibilidad lo mira toch e posicion di PetroChina pa cu e refineria di Aruba.

Caribbean Palm Village Resort a organisa Siman di Housekeeping





Relaciona cu Siman di Housekeeping, Caribbean Palm Village Resort a tene un Dia di Famia, diseña pa trece hunto e empleadonan y nan miembronan di famia pa un tiki diberticion den solo. Henter e siman a wordo diseña pa entretene, inspira y motiva e miembronan balente di e departamento di housekeeping, cuminsando cu un lectura di Giovanni Lew Jen Tai, kende a papia tocante e Dinamicanan di Servicio. Despues, riba diamars, e departamento a hunga Bingo,y riba diaranson, un lectura interesante a sigui, titula: Creando Bo Balansa den bo Bida. Nutricion cu Mary-Lou de Windt y un Chekeo di Salud cu Wit Gele Kruis, a conclui un programa tan gusta, cual tambe a inclui Carlos Albertus di B & P Interface, kende a conduci un seminario tocante Servicio di Cliente y Seguridad. Aki por mira algun momento di e siman yena cu informacion.

3x is scheepsrecht nan ta bisa



Esaki ta loke na sosode na Inglatera, na unda un mucha muher a laga tres futuro casa homber na caya y a bira bai casa cu un di su bruidsmeisejs, debi cu e tabatatin miemdo ora e hombernan puntrele pa casa. Mum Kerry De'ath a casa cu Sarah Woodford, despues cu esaki a pidiele pa nan casa. E tre hombernan naturalmente a keda babuca di esaki!

Curso basico di Refree



E meta di e curso aki ta pa haya mas referee cu por wordo usa pa e weganan di categoria Menor-Mayor-Junior y tambe den e categorianan Juvenil di Futbol Damas. E campeonato 2012/2013 AVB ta directamente responsabel pa e categorianan di menor y mayor (y tambe junioren y futbol femenino). Pa garantisa cu e campeonatonan aki bai exitosamente, ta hopi importante pa tin suficiente refereenan disponibel pa dirigi e weganan. Si e weganan di e categorianan aki wordo dirigi door di refereenan certifica, lo mustra e hobennan cu nan deporte stima (futbol) ta wordo tuma na serio. Esey ta locual cu nos tur (AVB, Clubnan, Coachnan, fanaticonan, hungadornan etc) kier. Directiva di AVB (pa medio di su comision Futbol Juvenil) kier a pidi pa tur club cu ta participa den e categorianan Menor - Mayor y Junioren, manda un minimo di 3 personan pa participa na e curso aki. Logicamente clubnan cu no tin e categorianan aki, pero cu tin personanan interesa informanan cu pa e curso aki nan ta mas cu welcome. Pa cualkier informacion por tuma contacto sr. Frans Dijkhoff (5920909) y sr. Ursell Arends (5944211) of email nos na: avbaruba@gmail.com

E programa di e curso ta lo siguiente:

Diaranson 3 oktober 2012: 6:00 PM - 9:00 PM Lugar: TCAB
Diahuebs 4 oktober 2012: 6:00 PM - 9:00 PM Lugar: TCAB
Diabierna 5 oktober 2012: 6:00 PM - 9:00 PM Lugar: TCAB
Diasabra 6 oktober 2012: 9:00 AM - 4:00 PM Lugar: TCAB
Diadomingo 7 oktober 2012: 6:00 AM (FIFA Fitness Test) Lugar: Compleho Deportivo Guillermo Trinidad
Diadomingo 7 oktober 2012: 11:00 AM - 4:00 PM Lugar: TCAB/ Compleho Dep. Frans Figaroa

Accidente serio diasabra ultimo







WILLEMSTAD - Diasabra marduga basta accidente atrobe y un cu a hala atencion sigur tabata esun na Mirla Platteweg den careda di 3:30 di madruga, ora cu un vehiculo cu a caba drenta den e hanchi via Rooseveltweg bayendo paden di un manera of otro no a mira un dama cu tabata crusando e caminda.
E vehiculo a dal esaki malamente cu consecuencia cu e dama aki a bay basta halto pa despues bin cu forsa abou y keda mal herida riba caminda publico.
Cu urgencia a pidi asistencia di ambulance di GGD pa bin n'e sitio y den un estado basta delicado a transporta e dama aki pa poli p'e por ricibi tratamento medico avansa.
E caya mes a keda sera pa basta un rato pa CRS y tambe Departamento di Polis haci su investigaccion.

Polis a atrapa hoben cu a comete ladronicia den cas







Dialuna mainta Polis di Playa a wordo manda pa un caso di ladronicia na Madiki, unda un ladron a cabi sali for di cas riba un bicicleta cu maleta. Patruya di Playa a cuminsa busca di biaha y den Madiki a bin topa cu e hoben fam Geerman riba e bicicleta cu e maleta cu ela horta y a keda deteni di biaha. No ta prome biaha cu e ta bay cera. Aki Dog Catcher a bin buske y a hibe warda pa investigacion.

Polisnan a baha pisa riba supermercado Chinesnan



E realidad di añan-an, porfin a keda presenta na nos comunidad en general, pa loke ta trata e abuso cu mayoria di e supermercado y tienda Chinesnan ta haci cu e consumidornan. Den e siman cu a termina aki, departamento encarga cu control riba e supermercadonan a baha pisa, cu respaldo di polis, pa implementa orden y para e Chinesnan cu ta haci nan mes culpabel, na bende productonan vence y di hisamento di prijs cada siman riba productonan. Varios supermercado Chines a viola e stipulacionnan den ley y a keda sera y a haya multa. Enberdad ta bira tempo pa caba cu e fechoria di e Chinesnan aki cu ta haci nan mes culpabel na tuma nos pueblo haci kens, door di bende productonan cu ya a caduca y e hisamento di prijs di productonan aki. Awor ta tempo pa e parlamentarionan cuminsa traha pa nan 15 mil florin y soda pe salarionan y stop di ofende otro y pasa ley, pero retroactivo y sanciona e Chinesnan aki pisa y hasta algun di nan sera nan lugar y kita nan vergunning, pa nan cuminsa siña, respeta nos leynan y stop di tuma e pueblo aki haci. Comunidad, mester bira mas conciente y critico, na momento cu ta bai cumpra cuminda y mira e fecha cu ta poni riba e producto, pa wak si esaki a caduca y si ta asina reclama e doño of bai cu e producto y hiba na e departamento encarga cu esaki. Check bon ki prijs tin riba e producto y kiko e Chinesnan aki ta cobra na caha, ya cu tin un ladronicia sin misericordia cu ta tuma lugar, ya cu ta cambia e prijs na caha, tuma bon nota y reclama. Ta asina aki so nos por proteha nos mes for di e Chinesnan aki ta haci nan mes concientemente, culpabel na comete fechoria y hunga cu nos salud. Hasta productonan di mas cu dos aña bieuw, a ser haya riba shelves pa bende. Un pabie na e departamento y nos Cuerpo Policial cu a asisti na e redadanan aki, cu a duna fruto. Awor palabra ta na nos Parlamentarionan pa haci nan huiswerk, debidamente!

Streyanan di softball di La Cabana a deleita fanaticonan









Un serie di wega dibertido di softball a wordo organisa den e fin di siman ultimo pa La Cabana Beach & Racquet Club, hungando contra varios otro hotel manera e Westin Aruba Resort & Divi Resorts.
Tur e ekiponan di softball a yega di hunga contra otro den pasado, y nan a disfruta di e oportunidad di por tuma nan revancha riba otro, of defende nan titulonan di antes. Nan a pasa sumamente bon ta hunga dilanti un publico cu a sostene nan completamente, cual ta un confirmacion di e tremendo spirito di ekipo y colegialidad fantastico cu nan tabata posee.
E weganan amistoso, cu accion abundante, a mira nan ta dal den otro y slip riba tera pa yega na e basenan, ademas di bleachernan yena cu fanaticonan, a yena Kudawecha Ball Park cu un bon sentido deportivo, acompaña pa mas di un



paar dushi bebida, pa dos anochi completo.



Angels bringing Mike Scioscia back



ANAHEIM, Calif. -- Mike Scioscia will return for his 14th season as Los Angeles Angelsmanager next year, and he called speculation about his job security and reported uneasy relationship with first-year general manager Jerry Dipoto "ridiculous."

Angels owner Arte Moreno told MLB.com on Saturday that Scioscia would return regardless of what happens in the team's remaining games, and said Dipoto would return, too. The Angels then went out and beat the AL Central-leading Chicago White Sox 4-2 to move 2½ games behind Oakland for the league's second wild card.

Scioscia said after the game Moreno told him "a long time ago" that he would return in 2014. Scioscia, the longest tenured manager in the major leagues, signed a 10-year contract in January 2010 that runs through 2018.

"I have a commitment here, I love it here, I have a passion for it," Scioscia said. "I'm happy Arte feels the same way."

Two recent online reports, citing unnamed sources, said Scioscia and Dipoto, who was hired last season, have a "strained" relationship and Moreno has been upset with both of their job performances. However, Moreno told MLB.com "there's no problem between those two" and he said reports suggesting otherwise were false. "A lot of the things that aren't accurate were being put out there and Arte put an end to it," Scioscia said. "The chatter seemed ridiculous for a lot of things. That's unfortunate."

The Angels have missed the playoffs the past two years, and their hopes for this season are down to the wire. Last winter, Moreno made a splash by signing slugger Albert Pujolsand pitcher C.J. Wilson. Pujols is hitting .283, while Wilson has a 12-10 record with a 3.82 ERA.

"Some things stalled last year. We didn't quite get there the year before," Scioscia said. "We want to be here for this championship we feel is going to come. I want to be part of this."

Scioscia is 1,149-947 in 13 seasons as a manager, guiding the Angels to the 2002 World Series and five AL West titles.

A's hold on to avoid sweep as Yankees' win streak ends at 7







NEW YORK -- Grant Balfour watched as Alex Rodriguez's high fly soared toward right field and thought the worst. Hard to blame him after Oakland's first two games at Yankee Stadium.

With his back to the wall, Josh Reddick caught the ball, then Balfour notched the final out as the Athletics bounced back to avoid a sweep, edging New York 5-4 Sunday and stopping the Yankees' seven-game winning streak.

"The way things went for us in this series, you never know," Balfour said.

Cliff Pennington hit a go-ahead single in the sixth inning after a key error by backup shortstop Eduardo Nunez. A day after their stunning 14-inning loss -- capped by a misplay on Nunez's grounder -- the A's maintained their 2½-game lead for the second AL wild-card spot over the Los Angeles Angels.

The Yankees kept their one-game lead in the AL East because Baltimore lost in Boston. Despite the defeat, the Yankees have to like their chances to win the division -- their final 10 games are against three teams with records below .500.

"We control what happens," Derek Jeter said. "We play how we're capable of, we win our games. We really don't have to look at the scoreboard."

The A's lost a 10-9 heartbreaker Saturday when Brandon Moss misplayed Nunez's spinning grounder for an error with two outs in the 14th. This time they took advantage of Nunez's two-base throwing error on a tough play with one out in the sixth.

An out after Josh Donaldson reached second base, Pennington, the No. 9 batter, singled to left field for his third hit and a 5-4 lead. Pennington earlier hit a two-run homer.

"To lose two games in extra innings is tough, especially when these games mean so much," Pennington said. "It was really still just another game, but it was a big one."

Nunez, demoted in May because of his struggles in the field, was playing shortstop because Jeter has been slowed by a sore ankle. Jeter had two hits as the designated hitter to extend his hitting streak to 17 games.

"I have to keep practicing defense. I have to keep working," Nunez said. "Tomorrow's a different day."

Yoenis Cespedes had a tying single in the fifth after a wild pitch from Hiroki Kuroda (14-11). The A's scored a run in the first on another wild pitch by the Yankees starter.

Jerry Blevins (5-1) pitched 1 1/3 innings in relief of A.J. Griffin.

Oakland improved to 2-4 on a 10-game road trip against playoff contenders. They play four games against West-leading Texas beginning Monday.

In a seesaw series, the A's opened a 3-0 lead but the Yankees rallied for four runs in the fourth before Cespedes tied it.

"Rarely do you lose a game like you did last night, and I think coming back from something like that and scoring early in the game showed some fight right away," A's manager Bob Melvin said. "It was a big game."

Oakland scored four runs in the 13th inning of Saturday's 5-hour, 43-minute game, but the Yankees came back. The A's bullpen locked this one down, though, with 4 2/3 innings of shutout ball. Ryan Cook worked 1 1/3 innings, Sean Doolittle went an inning and Balfour finished for his 20th save.

"Terrific," Melvin said. "Our bullpen came up huge for us today."

Donaldson led off the second by beating out a grounder to shortstop. But replays clearly showed Donaldson's foot a few feet from coming down on first base when Nick Swisher caught Nunez's low throw. Two batters later, Pennington homered to right field for a 3-0 lead.

The young A's -- 14 rookies on the roster -- kept right on celebrating in their dugout, a day after former teammate and current Yankee Eric Chavez told a New York columnist that Oakland's rhythmic clapping during its three-homer spurt in the 13th inning was "high schoolish."

But in this tight series the Yankees rallied again, and Raul Ibanez was right in the mix in the fourth inning.

Trailing 3-0 and with only one hit off Griffin through three innings, the Yankees came back in the fourth when Cano singled and Swisher homered into the second deck in right field. After two more hits, Ibanez followed up his two-homer performance Saturday with an RBI double that left a mark on the right field line to tie it.

With the infield playing halfway, Nunez drove in a fourth run with a grounder to second base.

Davey Johnson to rest starters

WASHINGTON -- Nationals manager Davey Johnson plans to rest his regular players if Washington clinches the NL East -- and he doesn't care one bit what anyone else thinks.

The Nationals entered Monday's game against the Milwaukee Brewers with a magic number of six for clinching the division title. The rest of Washington's regular-season opponents are still in the chase for wild-card berths, including the St. Louis Cardinals.

And if other clubs hope the Nationals will put their best lineup on the field against the Cardinals?

"I'm resting my regulars. End of conversation," Johnson said.

"I have a lot of confidence in the other guys, too, in that they're fully capable as they've shown all year long when they've had the opportunity to play. My responsibility is to getting my club ready for the next day," he added. "But it's happened in the past. I've had criticism, and I've said, 'Fine. I'm not worried.'"

Johnson made clear he's not thrilled about the way this season's playoffs were set up to accommodate the second wild-card team in each league. If the Nationals wind up as the NL's top-seeded club -- they entered Monday with the league's best record -- they will need to wait until the wild-card playoff to find out their opponent for the capital's first postseason game since 1933.

"You don't know who you're going to play, and so it's really difficult," Johnson said.

"I don't like to criticize Major League Baseball, but from an operational standpoint, to line up your pitching, it's very difficult. It's great for the fans, but boy, for a manager, it's tough," he continued. "It's actually easier for the clubs fighting for the wild card, because they'll know who they have to beat to move ahead. And then if they get it, they'll know who they're going to play. I don't. I shouldn't be handicapped that way."

MLB Standing

AMERICAN LEAGUE

EAST	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD
NY Yankees	88	64	.579	-	48-30	40-34
Baltimore	87	65	.572	**1**	42-32	45-33
Tampa Bay	83	70	.542	**5.5**	44-34	39-36
Boston	69	85	.448	**20**	34-45	35-40
Toronto	66	85	.437	**21.5**	36-38	30-47
CENTRAL	**W**	**L**	**PCT**	**GB**	**HOME**	**ROAD**
Chicago Sox	81	71	.533	-	43-31	38-40
Detroit	80	72	.526	**1**	46-31	34-41
Kansas City	70	82	.461	**11**	36-42	34-40
Minnesota	64	89	.418	**17.5**	29-46	35-43
Cleveland	63	90	.412	**18.5**	34-41	29-49
WEST	**W**	**L**	**PCT**	**GB**	**HOME**	**ROAD**
Texas	90	62	.592	-	47-27	43-35
Oakland	86	66	.566	**4**	44-31	42-35
LA Angels	84	69	.549	**6.5**	44-34	40-35
Seattle	[illegible]2	81	.471	**18.5**	38-40	34-41

NATIONAL LEAGUE OF PROFESSIONAL BASEBALL CLUBS

EAST	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD
z-Washington	92	60	.605	-	47-30	45-30
Atlanta	88	65	.575	**4.5**	43-32	45-33
Philadelphia	77	76	.503	**15.5**	39-39	38-37
NY Mets	69	83	.454	**23**	33-44	36-39
Miami	66	87	.431	**26.5**	35-40	31-47
CENTRAL	**W**	**L**	**PCT**	**GB**	**HOME**	**ROAD**
x-Cincinnati	92	61	.601	-	48-30	44-31
St. Louis	82	71	.536	**10**	46-29	36-42
Milwaukee	79	73	.520	**12.5**	46-29	33-44
Pittsburgh	75	77	.493	**16.5**	42-33	33-44
Chicago Cubs	59	94	.386	**33**	37-41	22-53
Houston	50	103	.327	**42**	34-44	16-59
WEST	**W**	**L**	**PCT**	**GB**	**HOME**	**ROAD**
x-San Francisco	89	64	.582	-	46-32	43-32
LA Dodgers	79	74	.516	**10**	40-35	39-39
Arizona	77	75	.507	**11.5**	38-37	39-38
San Diego	73	80	.477	**16**	40-35	33-45
Colorado	58	94	.382	**30.5**	31-46	27-48



Homber a ranca palo di luz cu sentra y bay laga auto atras





Diadomingo atardi, Polis a wordo manda pa Spaansla-goen na Pos Chikito, unda un chauffeur di un nissan sentra blanco a ranca palo di luz completo y tabata herida. E persona a core sali for di e auto, lagando tur cos atras y bay for di e luga. Cu helicopter den laira a cuminsa busca e persona. Polis a logra detene e persona aki di biaha. Elmar tambe a presenta y a wak e situacion pa pone un palo di luz nobo.

114 Lion Fish pisca den un dia

E team di Aruba Under Water Hunters ta sigui activo den e bataya contra Lion Fish, riba e potret por tuma nota di 114 Lion Fish pisca riba un solo dia. Tin un total di 35 Kg di Lion Fish di cual anan ta come 70 Kg di otro piscanan den nos awa.





Nissan Almera horta den bario di Palm Beach

Un nissan almera blanco a wordo horta den bario di Palm Beach A-45556 esnan cu por a wak e auto aki yama 5939781 of 5940301 of yama 100.

Tres auto envolvi den accidente na Sabana Liber

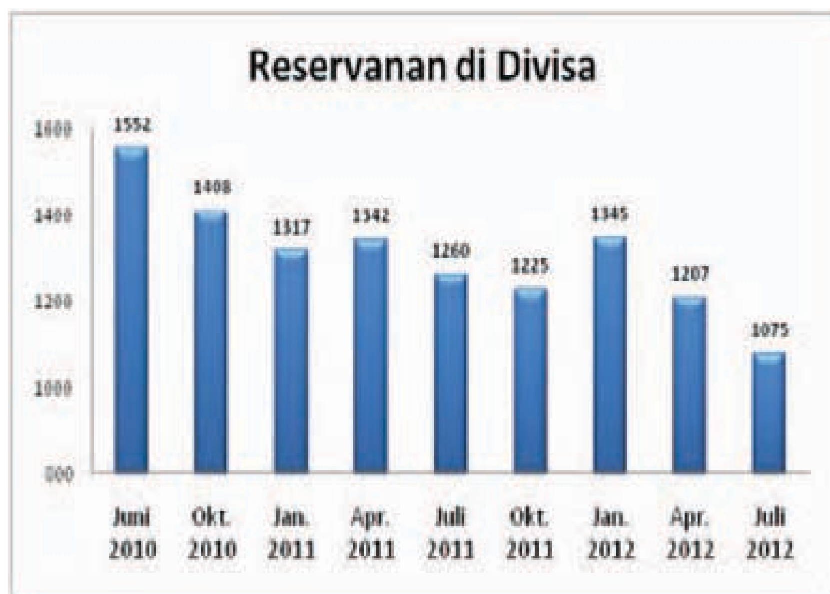






Diadomingo den oranan di anochi caminda di Sabana Liber pa bay Alto Vista, un accidente a sosode caminda tres auto tabata envolvi y un persona herida. A despacha polis na e sitio. Na yegada di patruya, a bin topa cu un Toyota Corola blauw, Jeep Suzuki y tambe un Isuzu Suv. Ambos auto tabatin daño material y aki a halanan for di caminda y ambulance a atende e chauffeur di e tercel blauw y hibe Hospital.

Den apenas 2 aña di tempo nos reservanan di divisa a baha drasticamente cu 477 miyon florin



No ta un secreto, pero durante 8 aña largo Gabinete Oduber a traha den forma dinamico pa crece nos economia, a crea cuponan di trabao na gran escala y tur hende por a mira cu tabata tin construccion den tur skina di Aruba, tanto pa loke ta inversionnan di sector priva como di gobierno, ya cu gobierno tabata fungi como 'trendsetter' den henter e desaroyo economico positivo cu nos pais a pasa aden. Ta danki na tur e inversionnan aki nos reservanan di divisa a aumenta drasticamente te na mas cu 1.5 biyon florin, contrario na locual nos gobierno di MEP a encontra na final di 2001, esta un reserva di divisa di apenas 699 miyon florin. Pues den 8 aña di tempo e gobierno di MEP a logra na mas cu redobla nos reservanan di divisa! Esaki ta un logro historico cu ningun hende por kita for di Gabinete Oduber y MEP.

Sinembargo, kico nos ta mira desde cu partido AVP a asumi responsabilidad gubernamental na Novernber 2009? Despues cu nos reservanan di divisa a sigui crece durante algun luna mas y esaki danki na e maneho dinamico hiba pa Gabinete Oduber IV, e reservanan aki a cuminza disminui drasticamente for di juni 2010 en adelante. Riba e grafico adhunto un y tur por mira e desaroyo den e reservanan di divisa di pais Aruba for di juni 2010 pa juli 2012. Segun cifranan oficial di Banco Central na juni 2010 nos tabata tin 1552 miyon florin na divisa y ya dos aña despues, esta juli 2012 esaki a baha te na 1075 miyon florin. Pues un caida astronomico di 477 miyon florin den apenas 2 aña di tempo!

Aki pueblo por mira claramente resultado di e maneho monetario, economico y financiero desastroso hiba pa Gabinete Mike Eman y AVP. Mester conclui cu tur e gabamento tur dia di e ministernan di Gabinete Mike Eman riba nos desaroyo economico ta puro show y fantasia, ya cu e gobierno actual ta bay den historia como e gobierno cu tur dia y poco poco ta poniendo balor di nos florin Arubano na peliger.

Segun MEP

" PPA ...tin estudio hasi den decada 80/90 ta indica cu tin crudo y gas bao centro S.N. E.O. Unda kier pone 'Carnaval Village'



PPA

Siman pasa PPA a saca un comunicado den cual nos ta cuestiona Ministro di Cultura sra Hooyboer encuanto un fascilidad cultural cual lo ta e 'Carnaval Village' cu lo worde traha riba un pida tereno te ultimo ainda tabata forma parti di e tereno di e refineria. PPA a puntra e.o. si un 'feasibility study of un soil and vapor study a worde hasi ???

En vez di contesta y clarifica un caso asIna serio unda bida di hende lo por worde poni den peliger y e pueblo di Village y vecindario cu diariamente ta biba kaba den un aerea cu cierto risico…..Prome Ministro Mike Eman a core bai Hulanda pa bai sconde pa e 'issue' aki, mientras cu Ministro di Cultura sra. Hooyboer y e Ministro cu ta cualifica su mes como responsabel pa desaroyo di San Nicolas, Ministro Mike de Meza a bai den un silencio hermetico.

PPA sinembargo, hibando oposicion di pafor di parlamento…NO tin intencion di warda mucho…pasobra e caso aki ta un caso sumamente serio unda bida di hende lo worde poni den peliger. Na mes momento PPA ta lamenta cu parlamento di Aruba den su totalidad ta den un silencio pa cu e 'issue' aki ..pa cual nan TUR ta drumi ….mientras un grupo di experto cu bendicion di Gab. Mike Eman (AVP) ta na punto di inicia e construccion di e projecto di e Carnaval Village riba un pida tereno contamina (suel y subsuelo) pa e refineria !!!

PPA kier a demonstra na pueblo di Aruba den su totalidad …pero na pueblo di San Nicolas en particular ….con peligroso e intencion aki lo ta pa TUR esnan cu den futuro lo bai goza di un evenemento na e Carnaval Village cu lo mester worde construi riba e tereno cu actualmente ta net patras di e muraya na skina di Bernardstraat / Lagoweg …net pabow di e TANK FARM y net pariba di Village.

PPA kier a cita for di un estudio cu a worde hasi den decada 80/90 despues cu e refineria di LAGO a sera su portanan y cual estudio ta worde jama "BODEM EN GRONDWATERONDERZOEK …RAFINADERIJ LAGO!". E estudio of rapport aki a worde reparti den varios pida di e tereno cu tabata forma parti di e tereno di LAGO pero tambe bao di San Nicolas Centrum. Su conclussionan ta basta serio..

PPA ta cita algun ponencia for di e rapport aki pa nos pueblo "Carnavalesco" por tuma bon nota di djele.

Nos ta cita primeramente for di e capitulo 1, SAN NICOLAS CENTRUM.

Introduccion:

"Het deelgebied San Nicolas centrum bestaat in grote lijnen uit het gedeelte van de stad, dat gelegen is tussen en bij de Bernardstraat, de Lagoweg en de Grensweg, met andere woorden de Village en het zuidelijk aansluitende gebied, alsmede een strook grenzende aan het Lago-terrein bij de Mgr. Nieuwindstraat.

Op verzoek van de opdrachtgever is bij de uitvoering van de veldwerkzaam- heden het eerst aandacht besteed aan dit deelgebied. Het betreft namelijk een woongebied met een belangrijke concentratie van mensen, alwaar vanuit de bewoners in het verleden en ook NU nog herhaaldelijk klachten naar voren zijn gebracht omtrent gasoverlast.

De resultaten van door de Afdeling voor Technische Inspecties naar aanleiding daarvan uitgevoerde gasmetingen leidden NIET ALLEEN tot het uitvoeren van speciale maatregelen in een aantal panden, maar zelfs tot een noodgewongen sluiting van een bedrijf. Bovendien heeft zich in het verleden een explosie met fatale afloop voorgedaan, die ook gezien latere onderzoekersresultaten moeilijk in verband gebracht kon worden met de eerst aangenomen gasontwikkeling in een beerput. VEELEER wees aanwezigheid en samenstelling van deze gassen op een bron van olie en/of olieprodukten.

Bovendien is door de LAGO relatief recent als zodanig erkend dat hier buiten de raffinaderij zelf ondergrondse van het bedrijf afkomstige olie aanwezig MOET ZIJN. Door middel van dit onderzoek is nagegaan tot hoever deze oliedrijflaag zich buiten de raffinaderij –terrein uitstrekt en wat de dikte ervan is en daarnaast ook in hoeverre de aanwezigheid ervan van invloed is op de kwaliteit van grondwater, gesteente en bodemlucht.

Dia 29 di Januari 1988 Conseho di Ministro di Gabinete Henny Eman(AVP) a firma un accuerdo pa pais Aruba tuma over e tereno di e Refineria "AS IS, WHERE IS" cu e consecuencia cu NUNCA, LAGO a worde obliga di hasi e tereno di e refineria y tampoco e crudo bao di San Nicolas limpi al contrario door di e 'deal' cu Gab. Henny Eman(AVP) a sera…nan a worde LIBERA di nan deber pa hasiele limpi.

Pesey PPA a puntra Conseho di Ministro (Gabinete Mike Eman) pa medio di ministro di Cultura Sra. Hooyboer ….si a worde hasi un "feasibility study y/of un soil and vapor study" PROME cu nan a tuma e decision di construi e CARNIVAL VILLAGE riba e sitio MAS CONTAMINA y cu TUR sorto di risico den futuro pa tanto e pueblo como esnan cu bai participa na e CARNAVAL VILLAGE.

PPA ta keda cuestiona Gabinete Mike Eman, Ministro di Cultura y e Ministro cu supuestamente ta representa San Nicolas…….pa cu e asunto serio aki……A hasi e 'feasibility study y/of soil and vapor study …prome cu boso a tuma e decision aki y kiko tabata su resultado.

PPA lo bini den mas comunicado riba e topico hopi serio aki.

Damanan di Blanco prohibi pa Gobierno Cubano pa manisfesta y celebra





Awe ta dia di La Virgen de " La Merced" y e comision di Damanan Blanco, kier a manifesta y recorda esnan cu a cai na caminda, pero Gobierno Cubano no ta duna nan e oportunidad aki pa hasiele. Tin di esnan den e comision cu ta ser vigila pa agentenan di gobierno Cubano y e caya di nan fayecida lider,Laura Pollan, a ser sera y ta vigila pa agentenan di gobierno y ta solamente esnan cu ta biba den e caya ey por pasa pa bai nan cas y ningun auto ni hende na pia no ta ser permiti pa pasa eynan.

Manera ta conoci e grupo di Damanan Blanco aki ta manefesta pa paz y libertad na Cuba, specialmente pa esnan sera pa añanan, sin un huicio y cu ta ser maltrata.

50 aña di The Beatles



E siman aki ta recorda 50 aña cu The Beathles, un grupo rock di Inglatera, cu a revoluciona henter mundo y cu su influencia ta ser mira y sinti te awe rond mundo, despues di cinco decada. Mester duna nan credito di a drenta e mercado mericano, cos cu nunca antes un grupo ingles a logra haci y nan a penetra y kibra recordnan riba e listanan di e mihor disconan cu te awe nan no a ser surpasa como grupo, ya cu Micheal Jackson y Elvis Presley si comop individuo a sa di kibra recordnan grandi.



Rio de Janeiro ta cambia su Look nobo pa atrae turistanan

Resientemente, esnan encarga cu e imagen di Rio na Brasil, a dicidi di duna e beachnan na Rio un imagen, completamente nobo, cu un look espectacular.

Nan ta yame," El Viajero". E forma di pone palapanan aki y duna un imagen, completamente nobo y fresco ora e bishitante ta yega riba e beach na Rio de Janeiro y di e forma ey ta identifica su mes cu un imagen di vacacion. Algo unico y espectacular, segun e criticonan lokal y internacional ta opina di e look nobo aki di RIO.

Prome Minister Mike Eman:

Cooperacion controlaria general di Hulanda ta sigui

PROME Minister Eman durante su bishita na Hulanda no por a laga for di su agenda un encuentro cu Gerrit de Jong, miembro di Algemene Rekenkamer Hulanda, cual organisacion a yuda Aruba hopi pa pone su cuentanan anual na ordo. Durante e encuentro aki a expresa e aprecio di Aruba pa e ayudo cu a ricibi den e proceso pa percura corta e retraso cu tabatin di 60 aña den e forma cu e cuentanan anual di Aruba tabata wordo traha. Nunca a caba cu e cuentanan aki pa nan por yega Parlamento pa aprobacion.



Na momento di entrega e cuenta anual di aña 2011 na Parlamento, Premier Eman a expresa cu esey tabata prome biaha despues di 60 aña y diferente gobernacionnan, cu ta cumpli pa traha y presenta e cuenta anual. Di e manera aki Parlamento por verifica si e manera cu Gobierno ta uza e fondonan publico ta corecto y si Gobierno a cumpli cu su propio presupuesto."Pa nos por a logra haci tur e trabou aki di 60 aña, nos a pidi cooperacion Algemene Rekenkamer di Hulanda y Sr. Gerrit de Jong tabata hopi instrumental den esaki." E ta un tema cu, segun Premier Eman, el a yega di papia cu Gerrit de Jong cinco aña pasa caba. E tempo ey a pensa cu Gobierno probablemente tabatin e miedo pa entrega un cuenta anual so mientras cu e otronan no ta cla. Di otro banda pa Gabinete Mike Eman ta importante pa por caba cu tur e cuentanan anual atrasa, cumpliendo asina cu reglanan di Constitucion. "Lamentablemente den pasado e no por a keda cla. Nos a insisti hopi pa na 2012 trata e cuenta anual di 2011 y nos a percura tambe pa entreg'e manera constitucion ta prescribi, na Parlamento. Y esey tabata e prome biaha den 60 aña cu ta cumpli cu e regla ey." Premier Eman a bisa cu e cooperacion cu a ricibi di Rekenkamer di Hulanda pa esaki tabata enorme y p'esey el a haya importante pa gradici de Jong personalmente. Awor cu e cuentanan anual ta na tempo, e ta haci e control riba Gobierno hopi mas intensivo y fuerte. No ta simplemente presupuesto mester ta entrega na Parlamento, pero un aña despues e cuenta anual mester ta entrega pa wordo controla. E ta haci e reto di gobernacion mas grandi, pero tambe bo ta obliga pa duna mas seriedad den e proceso di administracion y mas cumplimento di reglanan di bon gobernacion. "No tabata solamente e rescate social economico di Aruba tabata importante na momento cu pueblo a duna nos e mandato na 2009, pero pueblo kier a mira tambe cu e fundamentonan di un bon democracia, di un funcionamento debido di gobernacion tambe bay wordo poni na e nivel cu e comunidad kier mira manera di paisnan serio," Eman a duna di conoce.

A keda palabra cu un funcionario di e instituto aki lo sigui coopera cu Aruba riba algun tema. Por ehempel awor ta repasando un ley, cu tin na Europa, cu ta benchmark con un presupuesto mester ta hinca den otro, kico ta porcentahe di debe total di bo pais, di e deficit, cu ta cosnan elemental y cu tin un acuerdo universal na mundo riba esaki, y ta wordo poni den ley pa paisnan mantene nan mes na dje. Premier Eman den e combersacion cu ARN a papia riba con e leynan aki ta yuda finalmente pa e administracion financiero ta bon maneha y cu e metanan di finanza publico wordo miho midi door di Parlamento cu ta controla gobernacion. Aruba lo por siña di Hulanda cu tin hopi experencia den esaki, p'esey ARN lo por yuda den e sector aki pero tambe den e control cu mester tin despues.

Cas bandona riba Emmanstraat un biaha mas na candela

PA di tantisimo biaha unidad di bombero ta haya nan tin cu bay pa un candela chikito cendi na e cas bandona unda adictonan ta bibando aden pariba di Island Finance den J.G Emmanstraat. Na yegada di patruya diasabra anochi a topa cu e candela cu ta pega cu e muraya di Island Finance aki bombero a presenta cu urgencia y a drenta accion paga e candela aki. No ta prome biaha cu bombero mester paga candela aki ya cu mas di varios biaha adictonan ta cende candela y bay, te cu awe a keda prometi pa doñonan di e cas cu lo bay haci nada pero nada.





4 Maestro nomina pa Maestro di Aña 2012









Diahuebs mainta ultimo, Minister di Husticia y Enseñansa mr. drs. Arthur Dowers, acompaña pa funcionarionan di Departamento di Enseñansa a pasa na diferente scol rond di nos isla pa informa e maestronan cu e keda nomina p'e reconocimento di Maestro di Aña 2012.

Esaki t'e di dos aña cu e reconocimento aki ta tuma lugar.

E prome maestro cu a wordo sorprendi tabata meneer Derek Peterson di Colegio Frere Bonifacius, temporalmente ubica n'e scol di Burunbundu.

Meneer Derek a keda contento cu e nominacion aki, algo cu e no tabata sa mes di dje. Aki e titular di enseñansa a remarca cu obviamente meneer Derek Peterson mester a haci un bon impresion riba su alumnonan, pa nan a inscribie p'e reconocimento aki. Y a felicita meneer Derek pa su bon trabao.

E di dos maestro cu a wordo sorprendi tabata meneer di Aardrijkskunde na Colegio Arubano, esta meneer Herman Balentijn. Un miembro di personal di e scol a bay saca meneer Balentijn for di den klas y trece den e oficina di Rector di e scol. Aki'den Minister Dowers a informa meneer Balentijn cu su alumnonan a manda su nomber p'e wordo nomina, loucal a sosode tambe. Meneer Balentijn tabata sumamente sorprendi a gradici p'e honor aki y a laga sa cu e nominacion aki ta dun'e mas energia p'e traha mas duro ainda.

E di tres nominado ta un maestra cu recientemente a celebra 40 aña trahando den enseñansa. Ta trata aki di Juffrouw Eleonora Chase, kende ta maestra na Mon Plaisir College. Manera tabata e caso cu e otro nominadonan, juffrouw Chase tambe a keda sorprendi na momento cu e tabata dunando les.

Juffrouw Chase a laga sa cu duna les no solamente ta su trabao sino tambe su pasion y ta masha contento cu su alumnonan ta apreci'e asina hopi.

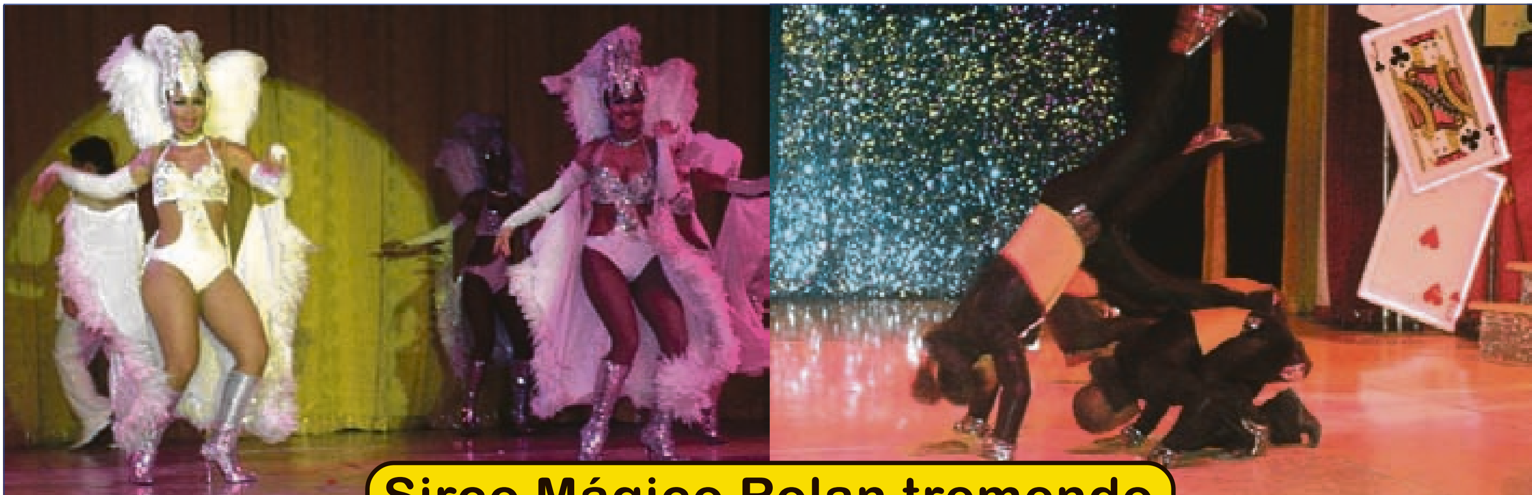
Pa sorpresa e ultimo nominado mester a bishita Colegio EPI sector Economia caminda Juffrouw Shahaira Rodulfo a keda gratamente sorprendi cu e noticia aki.

Minister Dowers a comenta cu Juffrouw Rodulfo cu esaki ta bisa algo di bo mes y di bo cualidadnan. E titular di enseñansa a finalisa deseando tur e nominadonan hopi exito y a laga sa di ta sumamente contento y orguyoso di t'esun cu por trece e bon noticia aki p'e maestronan nomina. Diaranson 10 di october 2012 lo saca e Maestro di Aña 2012.

extra
25.000 ehemplar pa dia - $ 0.85
Extra Boneiru | Djaluna 24 sèptèmber 2012 ...ketu bai number unu!

Pa kompensashon di estadia pagá di mas den eksterior

MESTER PAGA BÈK



Sirco Mágico Rolan tremendo



Sirco Mágico Rolan ta tremendo i algu nunka bisto aki na Boneiru. Ta trata di funshon di 1 ora i 45 minüt ku show i magia konstantemente, algu grandi i profeshonal ku un tremendo programa bon hinká den otro. E fotonan ta duna bista di presentashon di e sirko.

Pa kompensashon di estadia pagá di mas den eksterior

MESTER PAGA BÈK

KRALENDIJK – Ofisina di Kuido ta bai kuminsá kobra e pagonan di sèn pa dia pagá di mas. Ta asina ku na momentu ku un pashènt mester biaha pa eksterior pa atenshon médiko spesialisá, Ofisina di Kuido ta entregá e pashènt kompensashon pa e dianan ku e ta bai keda den eksterior. A bin resultá sinembargo ku tin hopi kaso kaminda pashèntnan ta keda kla mas lihé i ta regresá Boneiru i no ta entregá e plaka di kompensashon pa dia di mas ku nan a risibí. Dentro di poko Ofisina di Kuido lo bai kuminsá na kobra e pashèntnan aki e sèn di mas ku nan a risibí.

Pashèntnan ku ta manda pafó di islanan Hulanda Karibense pa kuido médiko, tin derecho riba kompensashon pa dia. E pago di e sèn pa dia na klientenan di Ofisina di Kuido ta tuma lugá den forma di un vorskòt. Na diferente okashon klientenan a risibí sèn pa dia di mas ora mandá nan afó pa risibí kuido médiko.

Esaki ta sosodé ora ku e kuido médiko den eksterior ta dura mas kòrtiku ku a premirá. Un ehèmpel di esaki ta un kliente ku nan ta manda Kòrsou òf Aruba pa 5 dia pa tratamentu médiko. Despues di e bishita na e spesialista, e kliente por regresá Boneiru despues di 3 dia. Esaki ta enserá ku e kliente a risibí 2 dia di pago di sèn pa dia di mas.

Di un grupo limitá na Boneiru, di kua ta konosí ku nan a risibí pago di e sèn pa dia di mas, Ofisina di Kuido pronto lo kuminsá kobra e kompensashon pa dia pagá di mas. Lo informá e grupo aki por eskrito kuantu nan mester paga bèk i kon nan por hasi esaki. Klientenan lo haña e oportunidat pa efektuá e pago poko poko, den kaso ku nan no por paga esaki den un bia.

Klientenan ku risibí sèn pa dia di mas, ta haña e oportunidat pa nan mes bini Ofisina di Kuido dentro di 10 dia despues di yegada, pa regla un ke otro pa paga bèk.

Den kaso ku klientenan no hasi uso di e oportunidat aki, Ofisina di Kuido lo kobra e pago di sèn pa dia di mas pa medio di un karta. E ofisina lo hasi esaki regularmente.

E kobramentu di e pago di kompensashon pa dia no tin influensia riba futuro mandamentu afó pa risibí kuido médiko i pagonan di sèn pa dia.

Caribbean Laundry Services

Partisipashon di morto

Ku profundo tristesa nos a tuma nota di fayesementu di

Sra. Flora Martina Damascus-Zijlstra

mama di Florecita Werleman i Jeannette Mercera
suegra di Marcelo Werleman
wela di Madaline i Rose-Ann Werleman

Forsa na famianan den dianan tristu aki.

Gerensia i personal di Magero Laundry
Pa motibu di luto ta será
djaluna 24 di sèptèmber 2012

A fayesé na edat di 97 aña
Nos ruman, mama, wela, bisawela, tanta

Sra. Flora Martina Damascus-Zijlstra



Na nòmber di:
Su ruman: Jeanna Zijlstra
Su yunan: Alexander i Iris Damascus
Marcia i Ramon Hu-A-Ng
Rafael i Ruth Damascus
Jeannette i Gaby Mercera
Florecita i Marcelo Werleman
Egbert i Reina Damascus
Su yu di kriansa: Melouska Hooi
Su suegra: Maritza Damascus
Su nietu-, bisa- i tumanietunan
Su subrinonan: Addy Zijlstra i famia
Elsie Neuman i rumannan
Miriam Zijlstra i rumannan
Marjorie Everts i rumannan
Imelda Regales i rumannan
Su prima: Popo Cicilia i demas famianan
Su amiganan: Teresa Janga i Lelia Bernabela
Tur demas amiga, amigu i konosí
Kongregashon di Testigunan di Jehova
Zùster i brudernan, kompañeronan di Kas di Kuido / Fundashon Mariadal

Akto di entiero ta tuma lugá djaluna 24 di sèptèmber. Ta risibí bishita di kondolensia for di 2'or na Salon di Reino na Antriol, Kaya Korona 70. Pa 3:30 p.m. tin diskurso. Despues ta sali pa Santana di Testigu di Jehova.

Mama Foi su deseo tabata pa hasi un donashon na Salon di Reino

Damascus Heavy Equipment Rentals

ta partisipá fayesimentu di

sra. Flora Martina Damascus-Zijlstra

mama, suegra i wela di
Rafael, Ruth, Rafmildo i Francis

Ku Bon Dios duna sra. Flora sosiego eterno

Forsa na famia Damascus ku e perdida grandi aki.
Akto di entiero ta tuma lugá djaluna 24 sèptèmber.



Partisipashon di morto

Ku profundo tristesa nos a tuma nota di fayesementu di

Sra. Flora Martina Damascus-Zijlstra

mama di Florecita Werleman i Jeannette Mercera
suegra di Marcelo Werleman
wela di Madaline i Rose-Ann Werleman

Forsa na famianan den dianan tristu aki.

Gerensia i personal di Magero Laundry
Pa motibu di luto ta será
djaluna 24 di sèptèmber 2012

'DIA HABRÍ' NA FUHIKUBO I EXTRA





Djamars awor, 25 di sèptèmber, FuHiKuBo i Extra ta habri nan portanan pa tur hende ku ke sera konosí ku e kolekshon históriko-kultural di Boneiru, tambe pa tira un bista kon Extra (Boneiru) i FuHiKuBo ta funshoná. Orario: 9 'or pa 12'or di mèrdia – 2'or pa 6'or di atardi. Tur hende ta bonbiní. Tin algu di bebe i pasaboka.

KAYA GANIMEDES SERKA DI SERA KU MATA DI MONDI

KRALENDIJK—Kaya Ganimedes na Sabana o sea Den Chèfi kon ku ke yam'é, ta serka di sera ku mata di mondi ku kasi ya outo no por pasa mas den e kaya aki. E matanan di mondi entre otro pal'i kui, ta kai kasi te riba kaminda i tapa kasi henter hanchura di e kaminda.

Na momentu ku awa kai e brasanan di palu ta kasi kai riba kaminda i tapa kasi henter e kaminda ku ta difísil pa outo i kualke otro vehíkulo di motor i no motorisá pasa den e kayanan.

Habitantenan mes di e kaya aki ratu ratu ta kap e brasanan di e palunan pa evitá ku ta hasi daño na nan outonan. Pero e situashon a bira di mas, ta bon pa gobièrnu laga kap e palunan grandi aki ku ta benta brasa riba kaminda i stroba tráfiko i evitá ku habitantenan ta sigui hasi daño na nan outonan.

Por a nota últimamente ku den diferente bario i na kaminda di Rincon por ehèmpel a kap brasanan di palu ku tabata sera kaminda i stroba bista riba tráfiko i tambe trese tráfiko na peliger, ta bon pa tira bista den barionan tambe, unda ku sierto kayanan hopi frekuentá ta enkontrá e problema aki di mata di mondi ku ta krese i kai riba kaminda.

E situashon aki manera ya menshoná ta bira pió na momentu ku awa yobe. E brasanan di palu yen di awa ta sak te kasi riba suela i ta hopi fèrfelu pa e outomobilistanan di e kaya en kestion i otronan ku diariamente ta hasi uso di e kaya aki.

Ta bon pa gobièrnu di Boneiru laga su servisionan konserní tira un bista riba e situashon menshoná i laga hasi algu ku e situashon aki.

Riba fotonan e lokenan nos a ilustrá di e matanan di mondi ku kasi tin Kaya Ganimedes kompletamente tapá strobando tráfiko i ku ta hasi daño na outonan di habitantenan di e kaya aki i otronan ku tambe ta hasi uso di e kaminda aki diariamente.





Stichting FORMA is een instituut voor volwasseneneducatie. Binnen de afdeling Sociale Kanstrajecten Jongeren FORMA is een plaatsingsmogelijkheid voor een.



Vacature



MAATSCHAPPELIJK WERKENDE (40 uur)

De afdeling Sociale kanstrajecten richt zich op jongeren van 18 – 24 jaar zonder startkwalificatie voor de arbeidsmarkt. Jongeren volgen een vormingstraject en een beroepskwalificatie traject op maat (totaal 24 maanden), met als einddoel met succes geplaatst te kunnen worden op de lokale arbeidsmarkt.

DOEL VAN DE FUNCTIE

Ondersteunen en begeleiden van volwassenen en jong volwassenen met een grote afstand tot de arbeidsmarkt. D.m.v. het aanbieden van begeleiding op sociaal emotioneel gebied richt FORMA zich erop de levensomstandigheden van deelnemers zodanig te structureren, zodat dit een leerproces en een gedegen voorbereiding op het participeren op de arbeidsmarkt niet in de weg staat.

VERANTWOORDELIJKHEIDSGEBIEDEN/KERNTAKEN

- Het houden van zorgintake en verrichten van huisbezoeken op verzoek en/of eigen initiatief;
- Inwinnen van informatie over achtergronden, feiten en meningen e.d. bij betrokkenen en derden;
- in gezamenlijk overleg met partijen onderzoeken c.q. analyseren van de situatie;
- bespreken van eigen inzichten, aangeven van mogelijke oplossingen, opbouwen van vertrouwensrelatie;
- Ontwikkelen en onderhouden van contacten met zorginstellingen c.q. professionele hulp- en dienstverleners en het verzorgen van rapportage
- Dossiers bijhouden
- Verrichten van diverse bij de functie behorende (financieel/administratieve) werkzaamheden, in opdracht van de chef en/of ter assistentie van de afdeling/organisatie.
- Deelnemen aan multidisciplinair overleg

PROFIEL:

- Afgeronde HBO MW, SPH of soortgelijke opleiding
- Goede analytische vaardigheden
- Sterke communicatieve vaardigheden
- Uitstekende beheersing van het Papiaments
- Kennis van de sociale kaart Bonaire
- Stressbestendig
- Sterk empathisch vermogen
- Gericht op mogelijkheden en krachten van cliënten
- Methodisch kunnen werken;
- Ervaring en of affiniteit met de doelgroep
- Zowel zelfstandig als in een team kunnen samenwerken

Salaris afhankelijk van kennis- en ervaringsniveau en te passen in een door de FORMA gehanteerde salarisstructuur.

Uw sollicitatie met Curriculum Vitae kunt u vóór 28 september 2012 richten aan Fundashon FORMA. T.a.v directeur mevr. Inge Berben, Kaya L.D. Gerharts 15, Bonaire. E.mail: info@fundashonforma.com. Mocht u vragen hebben dan kunt u contact opnemen met de Coördinator SKJ de heer Pierre Perigault Monte tel: 717-6949

PIEU KONSIENTE
Un kolumna redakshonal

PELIGER GRANDI. E peliger mas grandi riba Boneiru na e momentu aki, ta un kultura di miedu ku ta biba den hopi hende, poniendo ku nan no ta riska hasi uso di nan libertat di ekspreshon. Un derecho ku ta ankrá den nos konstitushon, pero ku un parti grandi di e poblashon aki no por usa, pasobra nan sa ku ta tuma medida di represaya di un manera òf otro kontra nan. Ta un realidat. Un realidat tristu, pero ku e korant aki, Extra, desde awe lo bai bringa duru kontra dje.

Un dje kasonan ku a hala atenshon den e konteksto aki ta kaminda resientemente un señora ku ta hasi trabou di limpiesa na Bestuurskantoor, e konosido Poes, a disidí di pone un bòrchi na su kas pa protestá kontra e anunsio ku Diputado Burney el Hage a hasi ku preis di koriente lo bai subi ku 50%. Nan a suspendé e señora aki i e lo òf a haña un otro puesto di trabou. Pasobra el a ekspresá su doló, por sierto un doló ku hopi mas hende tin, a tuma medida kontra dje. Kosnan ku ta sosodé riba e Boneiru di aña 2012. Ta tristu!

Despues di e kaso di Poes tabatin e manifestashon di protesta riba 'Dia di Boneiru'. Un manifestashon ku Gobièrnu di Boneiru a trata na stroba, pero el a sigui pasífikamente i a logra su meta. E manifestantenan a logra haña atenshon pa nan kousa. Un manifestashon ku a resultá un sumpiña den wowo dje gobernantenan aktual di UPB, sostené pa Rafael Santana. A purba stroba siudadanonan di e isla aki pa hasi uso di nan libertat di ekspreshon. Pero nan a para duru i manifestashon a sigui.

***

PA PENSA ARIBA: Tur kos ta pèrmití pa mi, ma tur kos no ta kumbiní; tur kos ta pèrmití pa mi, ma lo mi no laga nada dominá mi. (1 Kor. 6:12)

***

SUMPIÑA DEN WOWO. E emisora 'Voz di Bonaire' ta un sumpiña den wowo di gobernantenan di UPB. Nan no por soportá e emisora aki, spesialmente e programa 'Tra'i Notisia', ku despues di un periodo di ousensia, a drenta aire atrobe. E emisora aki i e programa en kestion sinembargo ta modelo di kon libertat di ekspreshon mester funshoná. Ta un kanal via kua Buchi ku Chichi, Monchi ku Tonchi, TUR HENDE, por trese nan malkontentu dilanti kontra no solamente Gobièrnu di Boneiru, sino tambe kontra RCN i otro entidatnan públiko.

Nos ta puntra nos mes ta ki malu tin den esaki? Pakiko mester molestiá e emisora aki? Pasobra nan ta laga pueblo papia? Te awe niun hende por a hiba e emisora i programa aki korte. Si tabatin fayo, anto for di tempu di Antia Hulandes por a tuma medida. Pero no tabatin base, pasobra e emisora no ta hasi nada malu. Al kontrario, e emisora aki ta riska saka su garganta pa duna e pueblo boneriano oportunidat pa hasi uso di su libertat di ekspreshon.

Nos ta atvertí Gezaghebber Lydia Emerencia pa tene kuidou i e no bai mete den e asuntunan aki. No laga polítikonan frustrá, ku no por aseptá ku nos ta biba den un pais demokrátiko, kaminda libertat di ekspreshon mester ta haltu den bos bandera, usa Bo pa stroba ekspreshon liber di palabra dje pueblo aki. Pasobra e tendensia ei nos ta sintiendo, despues di a tuma nota di algun di su akshonnan. Tene kuidou Gezaghebber!

***

CEDRIC SOLEANO. Anto tin un punto ku nos no a haña oportunidat pa duna atenshon n'e e dianan ku a pasa. Ta kaminda a trata na tur manera pa a saka Cedric Soleano for di un dje urnanan elektoral dia di elekshon pa Tweede Kamer dia 12 di sèptèmber último. Manera tabata e kaso e último elekshonnan, Cedric tabata sintá den un urna elektoral na Antriol pa kontrolá si tur kos ta kana na òrdu.

Representante di Reino tabatin masha problema ku e echo aki, pasobra siendo un persona krítiko, ku no a skonde su opinion riba e relashon estatal di Boneiru-Hulanda, su presensia na e urna ei lo tin un efekto intimidante kontra e votadónan hulandes oropeo. I aki tambe nos ta haña ku Gezaghebber a laga Representante di Reino influensi'é. Un bes mas Gezaghebber: Tene Kuidou!

***

Den kuadro di prevenshon di malesa i tratamentu di malesa

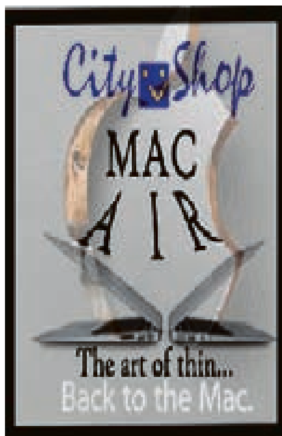
FERIA DI SALÚ

KRALENDIJK — Dia 30 di sèptèmber ta tuma lugá un feria di salú públiko di Direktorado di Komunidat i Kuido den kuadro di prevenshon di malesa i tratamentu di malesa. Esaki ta tuma lugá na Klup di Vitesse i alrededor di ofisina di e direktorado di komunidat i kuido for di 11'or di mainta te 5'or di atardi.

Riba e dia aki lo tin diferente instansia i empresa presente pa demostrá produktonan i brinda informashon pa yuda prevení i trata malesa. Lo duna splikashon i tambe lo tin presentashon di diferente forma di moveshon pa demostrá kon por move pa salú. Tambe lo tin un marshe speshalmente di agrikultura.

Dia 3'or pa 5'or e feria ta brinda e oportunidat pa por move bailando riba ritmo di Kara Kòrá i Sensation. Grandi i chikí, henter famia ta bon biní na e feria di salú.









Profesor Joseph Kessels a tene un charla interesante djabièrnè último pa un grupo di ámtenarnan haltu di Entidat Públiko Boneiru. El a papia tokante kon usa talento di empleadonan mas mihó posibel. Pues wak kua ta nan talentonan i pone nan den posishonnan den kua nan por eksponé na talentonan mihó. E fotonan ta mustra imágennan di e charla na Plaza Resort Bonaire.

MARINA REAL TA SOSTENÉ ASILO DI BESTIA

KRALENDIJK – Djamars 18 i djaweps 20 di sèptèmber, dos peloton di ‘Compagnie in de West’ a yuda Asilo di Bestia ku limpiesa di e tereno. Tambe e pelotonnan a pone un kurá haltu pa asina e kachó no por sali.

E hòmber i muhénan di Marina Real a demostrá nan stimashon pa bestia i tabata hopi involukrá serka e trabou di e asilo. Despues di e trabounan e pelotonnan a entregá un kaha yen di kos dushi pa e kachó i pushinan ku tin un Asilo di Bestia.

Asilo di Bestia ta responsabel pa akomodashon di kachó i pushi riba e isla ku no tin doño òf pa kua e doño no por sòru mas pa nan. E asilo pa gran parti ta dependiente di regalu i donashon i ku kontribushon di boluntarionan i pues e bia aki esaki tambe tabata e kaso.



‘Kas habrí’ na ofisina di FuHiKubo

BON OPORTUNIDAT PA DOSENTENAN

KRALENDIJK – E ‘kas habrí’ ku Fundashon Históriko Kultural Boneriano (FuHiKuBo) ta organisá mañan djamars na su archivo, situá den e kompleho di Extra, ta brinda un bon oportunidat pa spesialmente dosentenan di tantu skol básiko komo skol avansá mira kiko tin na material di kua nan por hasi uso den nan lèsnan.

Un di e preokupashonnan di FuHiKuBo ta ku alumnonan riba e isla aki no ta hañando masha lès den historia i kultura di nan mes isla. No tin masha material di lès riba e terenonan aki. Riba tereno di edukashon di naturalesa por nota ku STINAPA ta hasiendo hopi esfuerso, pero pa loke ta trata historia i kultura e interes ta tiki.

Den e archivo di FuHiKuBo tin tur material ku ta nesesario pa formulá lèsnan simpel di historia i kultura. Un fundashon ku a lanta algun aña pasá ku e meta pa desaroyá material di lès riba entre otro e terenonan aki a kaba na aros di koko. A paga dos persona sigur dos aña largu pa kumpli ku e meta aki, sin logra. Tambe a paga hür di un edifisio riba Kaya Amsterdam. Plaka tirá afó.

For di nueb’or di mainta te seis’or di atardi tin oportunidat mañan djamars 25 di sèptèmber pa tur hende, spesialmente dosentenan, pasa tira un bista di loke bo por yama trankil ‘e memoria’ di Boneiru. Ta tene kuenta ku spesialmente despues di orario di skol dosentenan lo akudí, tambe direktivanan di skol i otro institutonan di enseñansa i edukashon.

PA PENSA ARIBA



Si bo no ta duna, si bo tende tuma, bo no por drai!



FO'I SAMBUMBU

Registrá pa:
Pader Brenneker

"Un bia famianan di un defuntu, promé ku nan a pone tapa riba e kaha di morto, a pone un kaha di sapatu ku yen di papel ku nòmber di amigunan dje persona aki", un persona a konta.
Un muhé ta splika: "Un dama hóben ku mi konosé bon fayesé. Nan a laga su kurpa un ratu so. Durante e ratu aki dos muhé a drenta e kamber di defuntu pa investigá ku si el a muri debí na aborto ku el a kometé. E mama a bisa ku e tabata solamente na regla".

BAN HARI UN TIKI



Tabatin un terorista a sekuestrá un Boeing 747 yen yen di abogado i e tabata menasá e lidernan mundial si nan no kumpli ku si rekisitonan. "si boso no trese 100 mion dòler mi ta bai lòs tur e abogadonan un pa un"!

TEP DI DIA

Pa evitá yoramentu ora ta kòrta siboyo 3
Hinka nan den frigidel 20 minüt promé ku kòrta nan.

BOLETIN DI TEMPU

Tempu: Por lo general parsialmente nublá i prinsipalmente durante di mainta posibilidat pa algu di áwaseru.
Temperatura máksimo lo ta 33°C i temperatura mínimo 27°C.
Solo ta sali: 06:25 i e ta baha 18:30.
Bientu: Un direkshon generalmente ost i moderá te bastante fuerte; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). De bes en kuando fuerte den ráfaga, forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo).
Situashon general:
E último parti di wikènt un tempu por lo general seku lo kontinuá mientras durante di kuminsamentu di e siman di trabou, lo tin momentonan ku mas nubia i áwaseru riba diferente parti di e islanan.
Kondishon di laman: Moderá ku altura di olanan entre di 1 i 2 meter.

DUSHI TEMPU BIEU

EKIPO DI SÒFTBÒL LA SONRISA



Esaki ta hungadónan di promé ora di e ekipo di sòftbòl La Sonrisa. E ekipo ta eksistí te ainda, pero e karanan aki ya no ta praktiká e deporte di sòftbòl mas.

AGÈNDA BONEIRU
Numbernan importante
Polis 717-8000
Polis Emergensia 911
Brantwer 919
Wardakosta 913
Hòspital 717-8900
***
Storing awa òf koriente 9215
***
Orario bishita Hòspital
Mèrdia 11;30 pa 1'or; anochi di mitar di shete pa 8'or.
***
Asilo di Bestia
Kaminda Lagun 26
tel. 717-4989
***
Rekohé bestia morto
tel. 788-2999
***
Atrakshonnan
Parke Washington-Slagbaai: 8'or pa 5'or tur dia
Mangazina di Rei:
8'or pa 5'or den siman
***
Museo Bonaire (SKAL):
8'or pa 12'or/mitar di dos pa 5'or den siman
We Dare to Care Park
1;00 p.m. – 7;00 p.m.
***
Orario selebrashon Santu
Sakrifisio di Misa:
Parokia San Bernardo
Djaluna, djarason, djabièrnè, djasabra 7;00 p.m. Djaweps 6;30 p.m. Djadumingu 8;00 a.m., 10;00 a.m., 7;00 p.m.
Bírgen Maria di Coromoto Antriol
Djaluna 6;30 a.m., djamars 7;30 p.m., djaweps 7;00 p.m., djasabra 6;00 p.m. (na ingles), 7;30 p.m. (papiamentu), djadumingu 9;00 a.m. – 6;00 p.m.
San Luis Beltran Rincon
Djaluna 7;00 p.m., djamars i djarason misa den bario, djaweps 7;00 p.m., djabièrnè 7;00 p.m., djasabra 7;00 p.m., djadumingu 7;00 a.m. – 10;00 a.m. – 6;00 p.m. (na spañó)
***

SNECHI DI PALABRA DI DIOS

24.09... Lk 8, 16-18 Nuestra Señora de las Mercedes
Den e tempu aya, Hesus a bisa e multitut: "Niun hende ta sende un lampi pa tap'é despues òf pa pon'é bou di kama. Ta riba un stándart e ta pone e lampi pa tur ku drenta kas haña lus mira. Pasobra no tin nada skondí, ku no ta sali den publisidat; no tin nada sekreto, ku no ta keda deskubrí i ku no ta bai den klaridat. Paga bon tinu kon boso ta tende. Pasobra esun ku tin kaba, lo haña mas tantu ainda i esun ku no tin, asta e tiki ku e ta pensa ku e tin lo kita for di dje". Palabra di Señor.
Pa medio di sakramentunan nos ta bai deskubrí ku nos a bira yunan di lus, ku konfeshon frekuente i selebrashon di Eukaristia nos ta aserka mas na Dios, nos mester trata di mantené e puresa di nos alma, manera ta kuida e vlam di un bela, pa bientu di mundu no pag'é. Tur dia di nobo, Hesus ta iluminá nos kaminda di bida pa medio di lus di Su santa palabra. Meskos ku ora nos ta sende lus den un kamber i nos ta mira tur kos, tantu nèchi komo mahos, limpi i sushi, asina tambe e lus di Dios Su Palabra ta yuda nos, mira den nos, kos bon i malu. Ku lus di Dios Su Palabra tur kos ta keda deskubrí.
Señor! Hasi nos lampi keda sendé, pa asina tur hende mira su lus, ku ta Hesuristo bibando meimei di nos.

MONCHI & TONCHI





Durante e periodo di historia ku nos ta pasando aden awor aki

PODER EKONÓMIKO TA MANDA MUNDU

KRALENDIJK — Ta iróniko ku nos mester usa argumentashon finansiero pa dirigí Hulanda den direkshon moralmente korekto. Pero ta e poder ekonómiko ta manda mundu durante e periodo di historia ku nos ta pasando aden awor aki. I no solamente na Hulanda, na Antia tambe. Úniko diferensia ta ku nos tin ménos sèn. Esaki di akuerdo ku Partido Pro Hustisia i Union (PHU).

Situashon mundial ta tenso. Na Siria un guera sivil ta eskalando. Europa a kuminsá krak, motibunan ta hopi. Algun di nan ta kreá pa kapitalismo, otronan ta basá riba enemistat religioso. Un bia mas nos ta enfrentá e difikultat di skohe entre mantené silensio òf atvertí. Si ta atvertí, nos mes ta tira gasolin riba kandela. Pasobra si bo duna atenshon na algu negativo, bo mes ta dun'é forsa. Si ta keda ketu, nos no por sugerí medida di prekoushon òf prevenshon, segun PHU.

Un medida di prevenshon, di akuerdo ku PHU, sikiera pa e islanan di Antia, ta pa deklará e islanan aki teritorio neutral, internashonalmente rekonosé. Nos ta muchu chikitu pa keda involukrá den un terser guera mundial, òf kualkier otro guera. Ta p'esei e base militar Merikano na Kòrsou mester bai. I no mester establesé otro base na Boneiru. Mester pidi Nashonnan Uní pa asumí responsabilidat pa nos defensa i transferí komando di Marina Real na Nashonnan Uní.

Na Hulanda nos ta bisa 'si bo no ta komprondé e argumento moral pa hasi esaki, sikiera komprondé bo propio interes finansiero'. Promé ku segundo guera mundial hopi kompania Hulandes a hui bai Kòrsou. Nan a muda nan sede di Hulanda pa Kòrsou rápidamente. Alemania a intentá pa rekobrá nan pertinensianan pafó di Hulanda, entre otro na Sur Amérika, pero sin éksito. Kortenan rònt mundu a rekonosé ku e kompanianan aki a bira kompanianan kurasoleño, pasobra nèt promé ku guera, nan sede a keda establesé na Kòrsou. I ta p'esei kortenan a konsiderá nulo kualkier desishon tumá na Hulanda, bou di preshon di Alemania. Sin aprobashon di e dirigentenan nobo na Kòrsou, Alemania no por a hasi nada. Ounke e medida aki a protehá pertinensianan situá pafó di Hulanda so, e tabata efektivo, segun PHU.

Tin dos lei di Reino ku ta regla e materia aki, esta e asuntu di mudansa di sede. Kompanianan por prepará esaki delantá di moda ku un guera mundial lo no kue nan kabes abou. PHU ta konsehá tur kompania na Hulanda i na Antia pa prepará nan mes bon, pa nan ta kla pa kualkier eventualidat. Anto si Hulanda mientrastantu ta perkurá pa e islanan di Antia ta rekonosé komo teritorio neutral, nos tur, tantu Hulanda komo Antia, lo tin hopi ménos doló di kabes por si akaso otro guera mundial ta estayá. Anto na mesun momento nos tur lo tin un lugá trankil i pasífiko kaminda nos por biba na pas i kuida nos interesnan finansiero.

Ta iróniko ku nos mester usa argumentashon finansiero pa dirigí Hulanda den direkshon moralmente korekto. Pero ta e poder ekonómiko ta manda mundu durante e periodo di historia ku nos ta pasando aden awor aki. I no solamente na Hulanda, na Antia tambe. Úniko diferensia ta ku nos tin ménos sèn. Pero e mentalidat haragan ta manda na Antia tambe, lástimamente. Kabesnan mas sabí lo bini dilanti na su debido tempu, tantu aki komo na Hulanda. E ora ei nos por dirigí nos komunidatnan na un manera mas sano atrobe. Mientrastantu, nos no mester sera wowo pa e realidat. Un eksploshon mundial ta na kaminda a ménos ku nos kambia rumbo rápido i kuminsá implementá medidanan pa redistribuí propiedat na un eskala masal. PHU lo sigui konsehá, atvertí i spera, pero nos mester ta realístiko tambe. Orea di hende surdu no ta skucha.

PIPA KIBRÁ BASTA DIA DEN KAYA GANIMEDES

KRALENDIJK—Tin un situashon di un pipa di awa kibrá ta algun siman kaba den Kaya Ganimedes na altura di e flètnan numerá 10.

E pipa lo mester tin un buraku chikitu for di kua e awa ta sipel tiki tiki pero ya ta algun siman kaba di kua e awa ta birando hopi i yena kaminda.

Un dos siman pasá habitantenan di e kaya aki a mèldu un empleado di e kompania di awa di e situashon, di kua e empleado a keda pa duna esaki di konosé na ofisina pa laga tira bista riba esaki.

Siman pasá atrobe e habitante a bolbe yama ofisina di nos kompania di awa mes di kua a duna un number di kuater sifra unda a yama duna un ke otro di konosé na e kompania.

Pero parse ku te ku fin di siman pasá nada no a sosodé, no a laga tira bista riba e situashon ya ku awa ku ta keda para a bira muchu mas, e plas di awa a bira mas grandi.

Riba foto e situashon di awa ku ta yena Kaya Ganimedes mui probabel debí ba pipa kibrá.



No ta eksklui moshon kontra gezaghebber

AMBIENTE DEN KOLEGIO EHEKUTIVO MESTER TA MAS MIHÓ

KRALENDIJK – Miembro di Konseho Insular Rafael Santana, den un eskrito riba Face Book, ta mustra ku e ambiente den Kolegio Ehekutivo mester ta hopi mas mihó di loke e ta aktualmente. Na kuminsamentu di siman aki lo bai na atendé e splikashon ku diputado James Kroon a duná relashoná ku e ambiente di trabou ku tin den Kolegio Ehekutivo di nos isla.

Den un forma ku hopi diplomasia diputado Kroon a laga tur hende komprondé ku e ambiente mester ta hopi mas mihó di loke e ta aktualmente i ku gezaghebber no mester krea e impreshon ku ta su persona ta gobernά Boneiru.

Gezaghebber tin sierto tarea ku sigur tin di haber ku órden públiko, pero den asuntu di gobernashon e mester bai huntu ku e tres diputadonan debí ta nan ta gobièrnu di Boneiru.

E ekspreshon di diputado Kroon aki, a pon'é rekordá ku un miembro di Konseho Insular formando parti di frakshon di UPB, segun Santana, ku el a mustra ku si gezaghebber sigui riba e rumbo ku e ta bayendo, e no mester lubidá ku den Konseho Insular por pasa un moshon di deskonfiansa kontra di dje.

Santana ta pidi tur hende pa keda pendiente pa awe.



EXECUTORIALE VERKOOP

Op **zestien oktober tweeduizend twaalf om elf uur in de ochtend,** zal ten kantore en ten overstaan van Mr. A.H. Schouten, notaris in het openbaar lichaam Bonaire in het openbaar worden verkocht krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek BES, eerst bij opbod en meteen daaropvolgend bij afmijning:

HET TOT TWINTIG JULI TWEEDUIZEND DERTIG LOPEND RECHT VAN ERFPACHT OP EEN PERCEEL GROND MET HET DAAROP GEBOUWDE, GELEGEN TE NOORD-NIKIBOKO OP BONAIRE, KADASTRAAL BEKEND ALS AFDELING 4, SECTIE E, NUMMER 636, GROOT ZESHONDERD VIERKANTE METER (600 M2), PLAATSELIJK BEKEND ALS KAYA KANARIE 25;

De veilingvoorwaarden liggen vanaf acht (8) dagen vóór de veiling ter inzage ten voornoemde kantore. Deze voorwaarden houden onder meer in de bepaling dat van iedere bieder gevorderd kan worden dat hij, ter nakoming van zijn bod en verdere verplichtingen, een bankgarantie of andere zekerheid stelt.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting daarvoor de reden(en) te noemen.
Tot twee (2) weken vóór de veiling kunnen onderhandse biedingen worden gedaan, bij een aan de notaris gericht geschrift.

Notariskantoor Mr. A.H. Schouten
Kaya Isla Riba 2, Bonaire
Telefoon: 717-8540/717-8541
e-mail: veilingen@bonairenotaris.com



EXECUTORIALE VERKOOP

Op 1 oktober 2012 om tien uur in de morgen, zal ten kantore en ten overstaan van Mr. A.H. Schouten, notaris in het openbaar lichaam Bonaire in het openbaar worden verkocht krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek BES, eerst bij opbod en meteen daaropvolgend bij afmijning:

HET TOT ÉÉNENDERTIG AUGUSTUS TWEEDUIZEND VIJFENVIJFTIG LOPEND RECHT VAN ERFPACHT OP EEN PERCEEL GROND MET HET DAAROP GEBOUWDE, GELEGEN TE NIKIBOKO OP BONAIRE, KADASTRAAL BEKEND ALS AFDELING 4, SECTIE G, NUMMER 1748, GROOT ZEVENHONDERDTACHTIG VIERKANTE METER (780 M2), PLAATSELIJK BEKEND ALS KAYA BAMBA 4;

De veilingvoorwaarden liggen vanaf acht (8) dagen vóór de veiling ter inzage ten voornoemde kantore. Deze voorwaarden houden onder meer in de bepaling dat van iedere bieder gevorderd kan worden dat hij, ter nakoming van zijn bod en verdere verplichtingen, een bankgarantie of andere zekerheid stelt.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting daarvoor de reden(en) te noemen.

Tot twee (2) weken vóór de veiling kunnen onderhandse biedingen worden gedaan, bij een aan de notaris gericht geschrift.

Notariskantoor Mr. A.H. Schouten
Kaya Isla Riba 2, Bonaire
Telefoon: 717-8540/717-8541
e-mail: veilingen@bonairenotaris.com



Ta buska:
1 un persona pa ofisina
1 persona pa den supermarket
Nan mester por papia papiamentu i hulandes.
Por solisitá personalmente na More for Less
Kaya Nikiboko Nort.



EXECUTORIALE VERKOOP

Op **zestien oktober tweeduizend twaalf om elf uur en dertig minuten in de morgen,** zal ten kantore en ten overstaan van Mr. A.H. Schouten, notaris in het openbaar lichaam Bonaire in het openbaar worden verkocht krachtens artikel bij hypotheekhouders 3:268 van het Burgerlijk Wetboek BES en verder van het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering BES, eerst bij opbod en meteen daaropvolgend bij afmijning:

A. EEN PERCEEL GROND MET HET DAAROP GEBOUWDE, GELEGEN TE KAYA CARLOS A. NICOLAAS OP BONAIRE, KADASTRAAL BEKEND ALS AFDELING 4, SECTIE D, NUMMER 2438, GROOT ÉÉNDUIZEND ÉÉNHONDERDACHTENTWINTIG VIERKANTE METER (1.128 M2);
B. HET TOT ZESTIEN MEI TWEEDUIZEND VIJFENDERTIG LOPEND RECHT VAN ERFPACHT OP EEN PERCEEL GROND MET HET DAAROP GEBOUWDE, GELEGEN TE KAYA CARLOS A. NICOLAAS OP BONAIRE, KADASTRAAL BEKEND ALS AFDELING 4, SECTIE D, NUMMER 2439, GROOT ÉÉNDUIZEND ÉÉNHONDERDVIERENTACHTIG VIERKANTE METER (1.184 M2)
PLAATSELIJK BEKEND ALS KURA CABANA;

De veilingvoorwaarden liggen vanaf acht (8) dagen vóór de veiling ter inzage ten voornoemde kantore. Deze voorwaarden houden onder meer in de bepaling dat van iedere bieder gevorderd kan worden dat hij, ter nakoming van zijn bod en verdere verplichtingen, een bankgarantie of andere zekerheid stelt.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting daarvoor de reden(en) te noemen.

Tot twee (2) weken vóór de veiling kunnen onderhandse biedingen worden gedaan, bij een aan de notaris gericht geschrift.

Notariskantoor Mr. A.H. Schouten
Kaya Isla Riba 2, Bonaire
Telefoon: 717-8540/717-8541
e-mail: veilingen@bonairenotaris.com

LIBER

1 Timoteo 1:17



Skirbí pa Charles Pikeur

'Yom Kipur', un dia so di pordon? (1di6)

Riba dia 10 den kalendario hebreo, luna "Tishri òf Etanim", hudiunan ta selebrá segun kustumber di kada aña, un dia di pordon, kua segun nos kalendario romano(di nos) ta kai den luna 'sèptèmber-òktober'<Levitiko 23:23-25 i Numbernan 29:1-6>. E aña aki 2012, resientemente nan ta selebr'é riba e djarason aki, pa mas eksakto 26 di sèptèmber.

Segun kustumber, hudiunan ta selebrá e fiesta aki un biaha pa aña segun e lei seremonial di Moises.

Komo kreyente den Hesus nos ta asina kontentu ku tur dia ta un dia di selebrashon, p'e echo ku tin Esun ku por duna pordon i a sakrifiká Su mes pa nos pikánan (Hesus).

Kreyentenan den Hesus-Kristu no ta selebrá e fiesta aki dje mesun forma aki, kua ta un dia so di pordon, p'e motibu ku Hesus en persona a hasi e sakrifisio aki, dor dje sufrimentu na seru Kalvario(na krus), un(1) biaha i pa semper. 'Yom Kipur' awor ta tur dia pa nos ku si a kere den Hesus i ku ke pidi pordon. E lei (Moises) aki Hesus mester a bib'é temporada ku E tabata na mundu visiblemente segun kustumber hudiu, p'e motibu ku El a nase den e époka dje leinan di Moises, duná n'e pueblo di Israel i pa motibu di obedensia siendo un Israëli, Hesus tambe mará na lei di Moises e époka ei, E tambe siendo yu di Dios Haltisímo, mester a humiá su mes i biba segun e kustumber aki i obedensia meskos ke pueblo di Israel mester a bib'é.

Hesus ta salí fo'i un dje 12 tribunan di Israel, kua t'e tribu 'Yuda', for di kua tambe a nase e religion Hudaismo <Mateo 2:6>. .... Ta kontinuá...

Ta kritiká tur inisiativa positivo

MENTALIDAT KONTRALI TA TRESE DIVISHON DEN KOMUNIDAT

KRALENDIJK — Poko poko, pero sigur mentalidat kontrali a drenta den nos komunidat. Ya nada no ta bon mas riba nos isla. Ta kritiká tur inisiativa positivo di un òf otro manera.

Ni maske kuantu positivismo o bon idea e lo por tin den dje, mester buska un problema den esaki. Esaki di akuerdo ku presidente di UPB, Yonchi Dortalina.

Tras di kada palu, segun Dortalina, ta buska un indjan. I si no hañ'é, ta buska òf ta kere ku tin un spiritu tras di e palu. Ya no ta kere mas den yuda, tampoko apoyá otro. Si por saka un pia pa un ruman kai, ta hasi esaki ku plaser. En bes di duna un man na un ruman ku a trompeká, ta push'é pe kai mas duru posibel.

Ta torpediá proyektonan noble. Apesar di kuantu adelanto ku a risibí for di laso direkto ku Hulanda, tòg ta tende konstantemente ku nos a bai atras. Hopi ta lubidá e ayera di Antia, kaminda nos tabata haña masha poko mes kompará ku loke nos a risibí despues di 10-10-10, segun Dortalina.

Otro ehèmpel, di akuerdo ku Dortalina, ta e proyekto di kas barata ku miembro di Konseho Insular Rafael Santana kier a trese Boneiru. Un proyekto ku por a yuda aliviá e skarsedat di kas ku tin riba nos isla. Tin kasnan riba nos isla ku ta un bèrgwensa ku tin hende ta bibando den nan. E proyekto di Santana ni sikiera a haña un chèns pa proba su mes. For di tur skina a sali protesta dirigí pa kibra e proyekto i Santana.

Miembronan di Konseho Insular ku konosé henter e situashon den pueblo, no ta bini ku ningun idea inovativo. Loke nan ta hasi ta sinta warda un persona bini ku un idea, pa nan kibra esaki. Diariamente tin hendenan ku ta speshalisá nan mes den trese desunion den komunidat, dor di kritiká tur inisiativa ku presentá, Dortalina ta trese dilanti.

Dortalina ta sigui mustra, den e kaso di WEB a kometé fayonan grandi den pasado. En bes di mustra ku mester drecha e fayonan aki si nos kier sigui risibí koriente i awa, nan ta promové protesta. En bes di eduká, nan ta mal eduká e pueblo.

Dortalina ta menshoná algun otro ehèmpel, Korte Superior ta pone den su sentensia ku tantu Booi komo el Hage ta inosente pa loke ta trata akusashonnan di zwart boek. Pero tòg mentalidat kontrali ta keda insistí ku nan mester ta kulpabel. Kueste loke kueste mester sera nan pa nan por kosechá nan vengansa.

Booi a pidi kontaktonan pa yuda drecha misa na Rincon. Mentalidat kontrali destruktivo ta bai asina leu di manda interogá pastor, pasobra mester tin un kos malu tras di e yudansa di Booi. Pues ni maske kuantu bondat mustra, pa mentalidat kontrali, ta maldat ta hasi, segun Dortalina.

A importá e mentalidat di outo distrukshon ku tin su raisnan firme ankrá riba Kòrsou riba nos isla. Si nos no saka e rais aki kompletu for di nos komunidat, nos mes lo krea un generashon sin karakter boneriano. Sin e mentalidat boneriano di ta humilde, komprensivo, generoso i di ta kla pa yuda otro, nos tambe lo bira un bòm di tempu meskos ku nos hermana isla Kòrsou. Tempran òf tardi, outo distrukshon soshal lo tuma lugá. Dor di krea un ambiente hostil di keda kritiká kosnan sin base i sin konosementu di materia, nos ta krea un generashon ku no ta respetá nada, Dortalina ta trese dilanti.

Ya nos por nota ku derecho di ekspreshon, segun Dortalina, a bira derecho pa ofendé hende. Ken ku ta, sin ningun prueba, por bisa tur sorto di barbaridat kontra di otro hende. Hendenan sin edukashon na drechi, ku apénas tin enseñansa, ta tuma batuta di lider den nos komunidat. Nan ta hasi esaki miéntras esnan eduká, esnan ku tin sabidoria, inteligensia i saber di material, ta sinta na banda mira e komedia. Nan no ta bisa ni hasi nada. Ta bon bisto ku poko poko nan ta hala tras, guli nan lenga pa miedu di haña lastrá públikamente. Esnan ku por grita mas duru, esun ku por zundra mihó, ta haña stul pa sinta den komunidat i ta liderá. Tur esaki, miéntras ku intelektualnan ta hasi manera nada ta pasando.

Ta ora pa intelektualnan stòp di skonde, stòp di kore pa nan responsabilidat. Direktornan, hendenan ku a studia na nivelnan haltu, tambe mester yuda dirigí opinion públiko. Esnan ku ta gosa di rèspèt den pueblo manera lidernan spiritual, mester mustra pueblo e bèrdat i e kaminda. Si tur esnan ku por papia ku sabidoria i konosementu keda ketu, nan tur ta kulpabel si mañan pueblo ta den un estado di outo distrukshon.

MATERIAL PA DIGITALISÁ A YEGA HULANDA

KRALENDIJK – E promé kargashon di material di archivo di Fundashon Históriko Kultural Boneriano (FuHiKuBo) a yega Hulanda pa digitalisashon.



Momoun Himmit di Fundashon Plataforma Kultural (na man robes) i Teun de Bruijn di Erfgoedcentrum DiEP na yegada di e material.

E material aki ta na Erfgoedcentrum DiEP di Dordrecht. E ehemplarnan original despues di e proseso di digitalisashon lo bini bèk Boneiru. Lo hasi tur e material aki aksesibel pa públiko via e w è p s a i t www.archivoboneiru.com.

Promé ku a manda e material aki Hulanda a inventarisá i kategorisá esaki ampliamente. E archivario di Dordrecht, Teun de Brujin, tabata na Boneiru na 2011 pa duna konseho kon esaki mester a sosodé, loke a resultá den e promé 52 kahanan di dokumento i teipnan di video. Den e aña benidero lo bai konservá i digitalisá e material aki. E deskripshon di foto lo bai sosodé dor di boluntarionan na Boneiru mes via Internèt, pa asina e informashon aki bira disponibel pa un públiko amplio. Banda di esaki lo skirbi un pakete di lès pa enseñansa.

E último 30 aña Bòi Antoin a forma un kolekshon úniko tokante historia i habitantenan di Boneiru. E kolekshon aki ta konsistí di foto, korant, revista, buki i material oudiovisual. Na 2010 el a bini den kontakto ku Mimoun Himmit i Marieke Knol di Fundashon Plataforma Kultural. E meta di e fundashon aki ta pa realisá aktividatnan duradero na Boneiru ku e meta pa fortifiká e infratruktura kultural di Boneiru. Asina a surgi e idea pa digitalisá i hasi aksesibel e kolekshon di FuHuKuBo.

E proyekto ta un inisiativa di Fundashon Históriko Kultural Boneriano, Fundashon Plataforma Kultural i Erfgoedcentrum DiEP di Dordrecht, na unda ta biba e konsentrashon mas haltu di Boneriano di Hulanda. Esaki ta aklará e motibu pakiko Erfgoedcentrum DiEP ta embolbí ku e proyekto aki.

Archivo Nashonal di Hulanda ta embolbí komo konsehero. Nederlands Instituut voor Beeld en Geluid tambe tin intenshon pa tuma e material aki den nan kolekshon.

E proyekto aki a bira posibel den kuadro di Kulturaregeling, Prins Bernhard Cultuurfonds i SNS-Reaalfonds.





GOSA DI FAKANSI NA KAS

E kolumna aki mester a sali un par di siman pasá kaba. Pero e no por a sali, pasobra Boris, mi traduktor i amigu íntimo ku mi stima masha hopi mes, tabata na Aruba teniendo charla na Universidat i Biblioteka di Aruba.

El a informá mi ku e lo a alkansá pa tradusí e kolumna aki i asina nos a bula un siman. No mi falta pues, sino su falta.

Dia ku m'a skirbi e kolumna aki originalmente mi famianan di dushi Rincon tabata den avion rumbo bèk pa dushi Boneiru. Nos mester a traha te ku 17 di yüli e aña aki i lástimamente pues nos no por a biaha pa mi isla. No a resta nada otro ku di keda kas, selebrá fakansi na Hulandes mes. Ademas, nos ta ketu bai den krísis ekonómiko aki na Hulanda, di manera pues ku bo no por hasi ko'i kèns ku bo plaka. Bo no ta haña trabou fásil mas den e pais aki. I mi no tin binti aña mas.

Mi famia di Boneiru sinembargo a bishitá mi i nos a pasa un dushi fakansi ku tur e mentalidatnan boneriano. Pues kome dushi stobá ku rabu i naturalmente muzik di tambú i wiri. Un par di hòmber di Rincon a hasi mi kas insigur dor di toka muzik boneriano dos bia te mei anochi. Tambe nos a wapa simadan. Dushi sua. Mi tabata den bon kompania. Nos a laga Zoonlief mira kon nos ta selebrá fiesta na Boneiru. Gewon na kas ku un par di amigu, bebida, snèks, tambú òf un hèmber i kitara. Danki Dios mi besiñanan tabata tres siman afó, di manera pues ku nos por a hasi bochincha te mei anochi.

Na momentu ku m'a tuma despedida di mi famianan na Schiphol mi no a fèrwagt ku lo mi a sinti asina tantu fèrdrit. Segun mi ta birando bieu mi ta ripará di ta birando hopi emoshonal. Pa un chinchan kos mi ta kuminsá yora.

Ma ya…. Mi tabata den ambiente di fakansi i pa e motibu ei mi kolumna a keda sin sali un par di siman. Dushi. Nada di 'deadline' pa tene kuenta kuné i hefe di redakshon di Extra-Boneiru ku ta keda maha den mi kabes ku mi a usa muchu hopi palabra. Un dushi sintimentu.

Pero despues ku fakansi a kaba i ku mi mester a sinta tras di kòmpiuter atrobe pa skirbi kolumna, m'a bin ripará ku m'a pèrdè hopi inspirashon.

Serio. No ménos ku kuater bia m'a kai sinta dilanti kòmpiuter pa skirbi e kolumna aki i m'a keda solamente na tres frase.

Esei ta un desbentaha di fakansi. Bo sesunan no ta bai hasi mas loke nan tabatin kustumber di hasi. Diripiente nan a brua. Esaki ta bini tambe dor di konsumo di alkohòl i tur e kuminda dushi i pikante ku bo ta saboriá normalmente durante fakansi.

M'a primintí Boris ku lo mi a bai bishitá Nazario i Roy durante Vierdaagse na Nijmegen i skirbi un artíkulo di nan. Pero mi no a mira Nazario i konsorsio niun momentu so. Nijmegen tabata muchu drùk i tabata imposibel pa pasa den e stat aki. Mi ta bai buska manera di haña un tarheta di prensa pa por logra penetrá den masa di hende na tipo di aktividatnan asina. Un kámara tambe ta yuda.

Nos a keda pará te banda di mitar di ocho na Villa Gladiola i no a mira Nazario. Kisas nan a drenta promé ku nos a yega. Pero ya… mi a haña esaki laf. Pasobra no ta bini un segundo bia pa entrevistá e dos kabayeronan aki.

Un bia mi mes tabatin plan pa kana Vierdaagse, pero esaki no tabatin mag di mi dòkter di kas, pasobra mi tin problema ku miniskùs. E tabata ke pa mi operá promé, anto despues nos lo wak. Dòkter ku mi tabata masha asombrá, pasombra nunka mi no a hunga futbòl i mi no ta fòrsa mi pia tampoko. Kon bini mi miniskùs a skùr? Kisas mi a bira mi pia ora di subi algu. Òf ta enbèrdat simian malu di mi tata. Ken sa.

Despues Rotterdam tabata riba programa. Ròtò, manera nos Antianonan ta yam'é. E miembro mas chikitu di famia tabatin gana di bai karnaval. Ami mes pa añanan kaba no tabatin kurashi di bai karnaval na Rotterdam.

Pasobra kasi semper tin tiramentu. Finalmente nos a bai tòg. Mi tabatin duele di mi prima i pues m'a primintí'é pa bai tòg kuné, bou di kondishon ku e mester duna mi un masashi despues.

Wer tabata bon i tabata reina un bon ambiente. E promé hende konosí ku m'a topa kuné tabata mi kolega Ollie i su esposa. Wèl wèl. Mi tabata sa sí ku Ollie tabata na Hulanda, pero mi no a fèrwagt di topa kuné den tur e 'drukte' ei. Tabata un sorpresa pa mi. Ollie tabata mustra dushi atrobe.

Ollie aki no ta bira bieu i su 'skatje' tampoko. Mi ta kere ku mi mester bai biba bèk na Boneiru. Pasobra boso no ta bira bieu. Boso ta asina rilèks hòmbu. Ollie tabata kana rilèks rònt, tirando bista aki i aya.

Despues di basta warda e parada di karnaval a pasa. Un parada yen di vários nashonalidat i koló. Nan tabata balia tantu na banda komo den parada. Dushi. Mi tabata sinti mi mes dushi, atrobe komo un Boneriano. Mi wowonan no a kansa di wak tur e hendenan ku tabata balia i bula den e marcha di karnaval. Hopi homo. Hesú nos tin hopi homo antiano. Ta parse ku nan tur ta biba aki na Hulanda. M'a mira te asta un di Boneiru. Un homo hopi konosí di Boneiru.

Tabata leuk. Nos a gosa na nos ehé. E siguiente aktividat ku nos a mira tabata e 'Gay Parade' na Amsterdam. Lo mi skirbi di esaki den un siguiente kolumna.

KAMPIONATO BOLAS KRIOYO A INISIÁ AYERA

KRALENDIJK—Ayera o sea djadumingu último 23 di sèptèmber 2012, kampionato 2012 di bolas krioyo a ranka sali riba kanchanan na Tra'i Montaña.

E kampionato ta konta ku partisipashon di 7 ekipo maskulino i 9 ekipo femenino.

E parti maskulino tin dos pul, unu di 4 i unu di 3 ekipo.

E parti femenino tambe tin dos pul di kua unu di 5 i unu di 4 ekipo.

Den kada pul lo hunga tur kontra tur i di kada pul 2 ekipo ta klasifiká pa semifinal.

Den semifinal kada ekipo ta hunga 3 wega pa despues saka 2 ekipo pa bai final.

Ekipo ku mas punto ta klasifiká i si tin empate diferensha di skor ta konta, i si ainda tin empate, e ekipo ku mihó puntuashon na fabor ta klasifiká i si ainda tin empate federashon ta disidí.

Pa loke ta regla, e reglanan vigente ta konta.

Timnan den e kampionato:

Femenino.
Dream Team.
Gold Finch.
Hot Balls.
Sailing Balls.
Paradise.
Nikiboko Real Stars.
Smile Balls.
The New Generation.
Xplosivos.
Pul A femenino.
Dream Team.
Gold Finch.
Hot Balls.
Sailing Balls.
Paradise.
Pul B femenino.
Nikiboko Real Stars.
Smile Balls.
The New Generation.
Xplosivos.
Ekiponan maskulino.
The One.
Gold Finch.
Nikiboko Real Stars.
Sailing Balls.
Paradise.
Xplosivos.
Smile Balls.
Pul A maskulino.
The One.
Gold Finch.
Nikiboko Real Stars.
Sailing Balls.
Pul B maskulino.
Paradise.
Xplosivos.
Smile Balls.

Ayera ku tabata e promé dia di e kampionato tabatin un total di 10 partido di kua 7 femenino i 3 maskulino kuminsando 1or di tra'i mèrdia.

E kampionato tin un durashon di kuater djadumingu i ta finalisá dia 21 di òktober.

REAL RINCON A GANA URUGUAY 2-1

KRALENDIJK—E klup di futbòl Real Rincon di Rincon djabièrnè último 21 di sèptèmber 2012, a gana di Uruguay di Antriòl Pariba, e muchanan di Brur Chirino, ku skor di 2-1 den kontinuashon di plei-òf semifinal kampionato futbòl 2012 di nos isla, kampionato ku e aña aki ta dediká na e rumannan futbolista Engelhart di Antriòl Pariba.

E partido aki no a konosé gol den su promé mitar,tabata den di dos mitar ku tur tres gol a kai, di kua un pinalti kasi den pitu.

Tabata Real Rincon ku tabata dilanti 2-0 den di dos mitar di e partido pa gran parti ku golnan di Lacey Pauletta i Robert Frans.

Tabata den pitu manera menshoná, ku Uruguay ta haña pinalti i Yurick Seinpaal ta anotá e úniko gol di e partido pa Uruguay.

Real Rincon ku e viktoria aki ta logra su promé 3 puntonan di e semifinal i ta ku 1 ganá 1 pèrdí den e semifinal, empatá ku Estrellas na di dos lugá.

Uruguay ku e derota ta keda sin punto ku 0 partido ganá 2 pèrdí den e semifinal i na di kuater lugá.

Aki ta sigui posishon di e ekiponan te ku djabièrnè último.

Juventus ta na kabes di e semifinal ku 2 partido ganá 0 pèrdí, 5 gol na fabor 1 kontra (+4), 6 punto.

Estrellas ta sigui ku 1 partido ganá 1 pèrdíñ, 3 gol na fabor 3 kontra (0), 3 punto.

Real Rincon ta sigui di tres lugá ku 1 partido ganá 1 pèrdí, 3 gol na fabor 3 kontra (0), 3 punto.

Uruguay 0 partido ganá 2 pèrdí, 1 gol na fabor 5 kontra (-4), 0 punto.

KAMINATA DI REGATA

KRALENDIJK — Dia 7 di òktober awor e grupo kaminata Pia Pia Kunuku Bieu lo organisá su di 8 'Regatta Walk'. E kaminata lo kuminsá mainta pa 6.30 for di Kas di Regata na Playa Lechi i lo kondusí pa un parti grandi den naturalesa. Entre otro Ser'i Angola i regresá na Kas di Regata.

E ruta lo ta di aproksimadamente 10 kilometer. Lo tin diferente pòst di awa a lo largu di e ruta. Na final lo tin e ya tan famoso desayuno a la Pia Pia.

Karchi ta optenibel serka tur miembro di Pia Pia na rason di $ 8,— i ta inkluí un bunita t-shirt, awa durante e ruta i un delisioso desayuno na final. Por bestèl karchi tambe serka Roosje Semper na telefon 717-5598 òf 700-8383.

Riba dia lider di krèsh

SORPRESÁ PA LIDERNAN HARDIN TIA SUS

KRALENDIJK — Djabièrnè 21 di sèptèmber tabata dia di lider di krèsh. Mayornan ku tin yu ta bai Sentro Pre Eskolar Hardin Tia Sus, a sorpresa e lidernan di nan yunan ku diferente regalo.

Komo mayor ta haña ku ta importante pa nos balorá lidernan di krèsh pasobra ku e trabou ku nan ta hasiendo ta un trabou hopi duru i tambe pasobra ku ta nan ta e personanan ku ta kuida nan yunan durante dia.

Tin ku bisa ku e lidernan aki ta hasiendo un ekselente trabou i ta kontentu di por a hasi esaki i hopi mas pa nan. E lidernan ke a gradisí Corry's Flower Shop tambe pa e areglo di flornan bunita ku por a regalá e lidernan.



















"CIRCO MÁGICO ROLAN" TA TREMENDO I NUNKA BISTO AKI NA BONEIRU

KRALENDIJK—Sirco Mágico Rolan ta tremendo i algu nunka bisto aki na Boneiru. Ta trata di funshon di 1 ora i 45 minüt ku show i magia konstantemente, algu grandi i profeshonal ku un tremendo programa bon hinká den otro.

Sirco Mágico Rolan ta na Boneiru te ku dia 30 di sèptèmber benidero i si abo no a mira esaki ainda, reservá un di e dianan aki pa bo bishitá e sirko aki i eksperensiá algu otro, un tremendo sirko ku hopi show i magia, unda ta laga asta un outo disparsé.

Nos isla ku e sirko aki ta haña oportunidat di mira algu otro, algu na nivel profeshonal ku hopi show i magia tantu pa hende grandi komo mucha. Algu asina no ta barata pa e yega Boneiru.

A pidi koperashon di sierto instansianan ku a koperá tambe di manera ku por a tene e preis di entrada hopi abou ku henter komunidat ta haña oportunidat pa mira esaki.

E preisnan ta hopi abou na rason di 10 i 20 dòler, 25 i 35 dòler pa Red Carpet. Ku e preisnan aki un famia kompleto por mira esaki.

Nos tabatin oportunidat pa mira esaki djabièrnè último ku un sala hopi yen ku a gosa i disfrutá di un tremendo anochi di funshon.

Nos ta rekomendá esnan ku ainda no a mira e sirko aki pa hasi uso di e oportunidat aki pa mira esaki i no laga algu asina pasa bai lagabo sin eksperensiá esaki.

Ta algu na nivel hopi haltu di profeshonalismo i ku si bo laga esaki pasabo forbei, bo no sa te ki dia atrobe bo ta haña oportunidat di mira algu asina.

Si abo koperá ku e sirko awe, si komunidat akudí pa mira e sirko aki na gran kantidat, esaki ta garantia pa empresarionan sigui trese algu asina pa nos isla.

Pa e preis ku ta paga pa mira esaki, ta bala pena paga esaki pa loke bo ta haña mira, loke bo ta eksperensiá, algu nunka bisto ántes na Boneiru.

Durante e funshon tin oportunidat tambe pa saka potrèt komo rekuerdo ku bo a bishitá e sirko sea abo so òf kubo famia.

Riba fotonan algun bista di show mágiko di Sirco Mágico Rolan un show variá ku kada dia ta distinto.





2012

Register Online www.greenaruba.org

3.4.5 October

Smart & Sustainable

Alternative energy conference



greenaruba

www.greenaruba.org











